

Set serbatoio secondario - 97780152AA - 97780151AB - 97780152AC



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Qualora risultasse necessario stampare l'istruzione procedere con i seguenti steps: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Stampare.

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



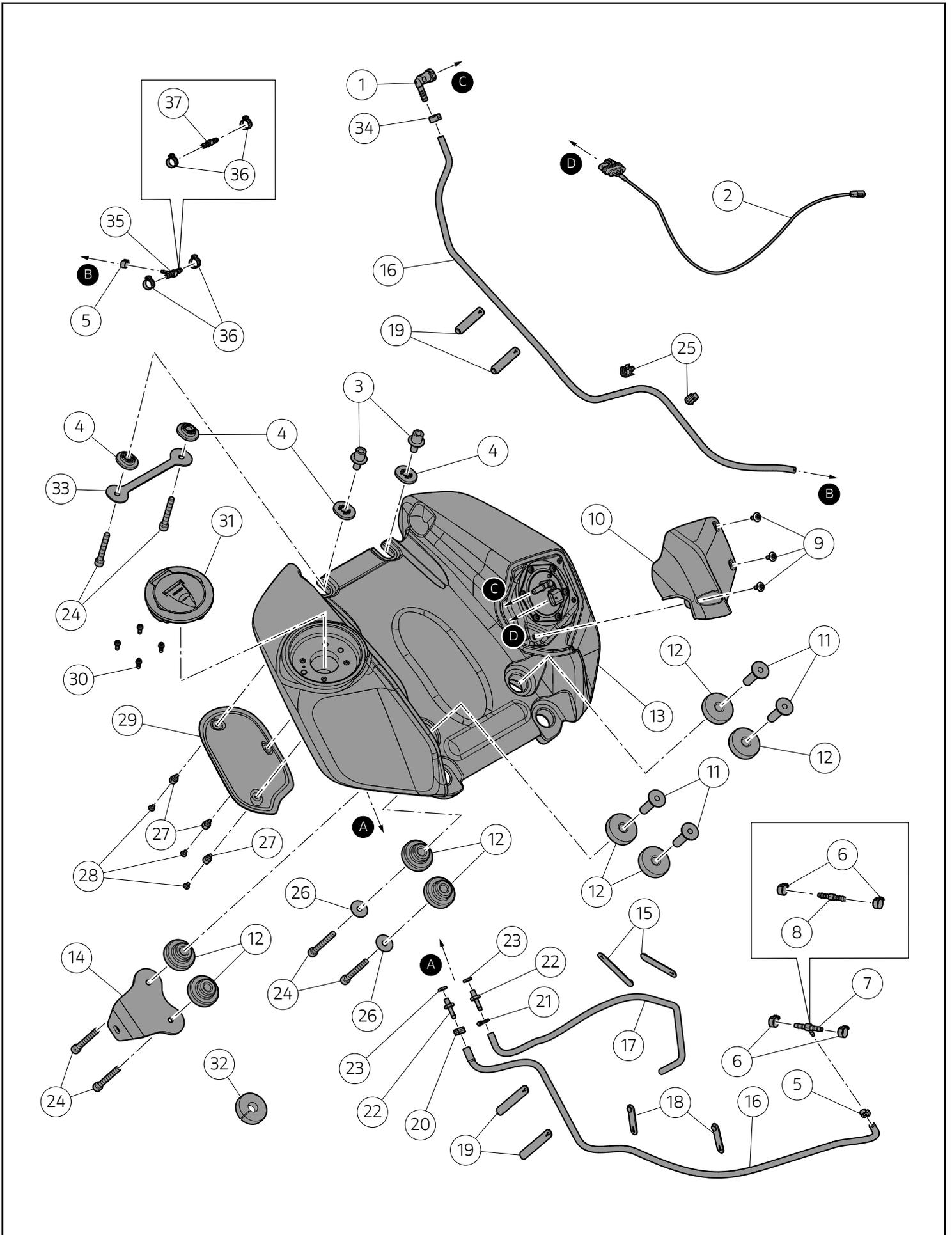
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



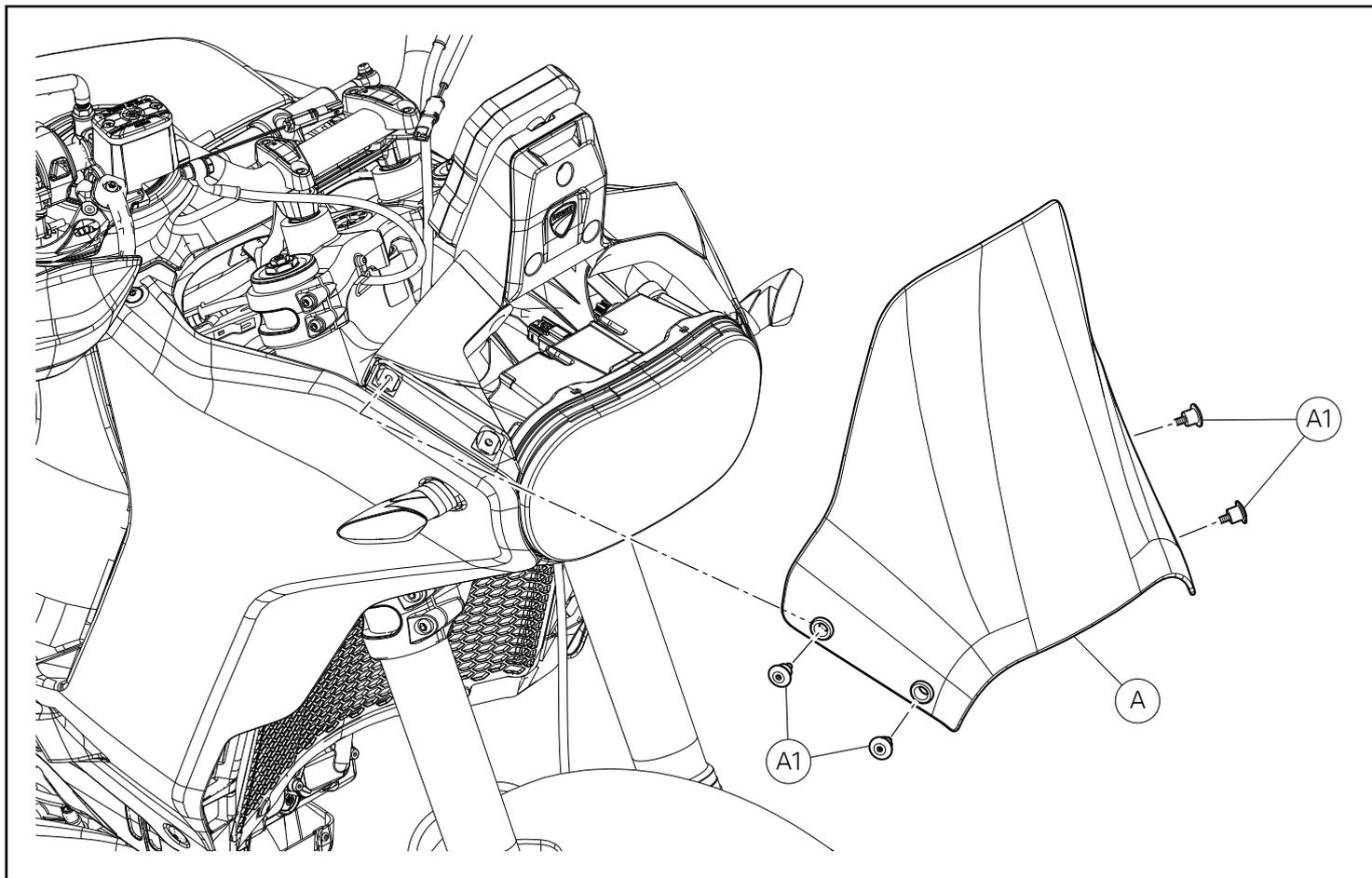
**Importante**

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

**Attenzione**

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

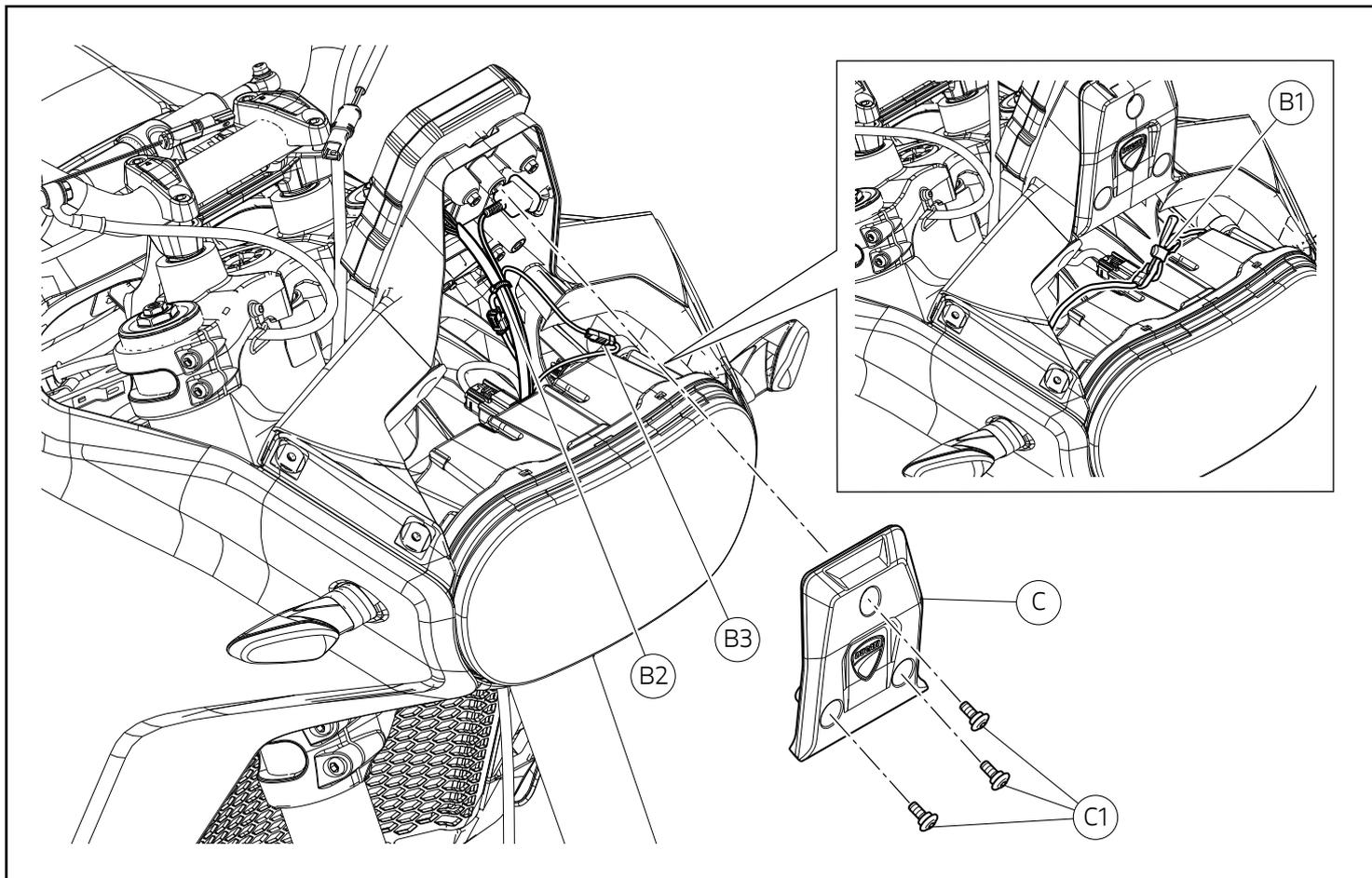
Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	81417891A	Raccordo rapido benzina	1
2	5101L981A	Briglia ausiliara	1
3	71616201AA	Distanziale con collare d8,2x10x25 h19	2
4	86611091A	Tampone fissaggio anteriore serbatoio	4
5	74140581A	Fascetta	2
6	74140641A	Fascetta 13/8	4
7	81414001AA	Raccordo 3 vie 6-4-6	1
8	81416361A	Raccordo plastica nero	1
9	77214411BA	Vite TCEIF M5x9	3
10	4601M321AA	Cover	1
11	71616211AA	Distanziale con collare d8,2x12,5x28,5 h46	4
12	86613381A	Tampone appoggio anteriore serbatoio	8
13	97720071AA	Serbatoio carburante secondario completo Bianco	1
13	97720071AB	Serbatoio carburante secondario completo Matt Saturn Gray	1
13	97720071AC	Serbatoio carburante secondario completo Bianco Tricolore	1
14	8301B951AA	Staffa supporto silenziatore nera	1
15	74110121A	Fascetta gomma i=62	2
16	93510551A	Tubo canister-purge	2
17	59019431A	Tubo drenaggio serbatoio secondario l=600	1
18	74110551A	Fascetta in gomma l=39	2
19	74110131A	Fascetta in gomma i=82	4
20	74141711A	Fascetta 10/7	1
21	74140431A	Fascetta	1
22	81411791A	Raccordo	2
23	85640231A	Rondella gomma 14x6.3x2.3	2
24	77151348C	Vite TCEI M8x65	6
25	75841081A	Fermacavo ritegno tubi	2
26	85212901A	Rondella 8,4x28x1	2
27	7791D061A	Vite speciale M/F M5 M5 h11	3
28	77550161A	Vite TBEL M5x8	3
29	4601M331A	Paracalore serbatoio	1
30	77156408B	Vite TCEIF M5x14	4
31	89510741A	Tappo	1
32	96212601A	Rondella d14xd46xs6	1
33	8301B941AA	Staffa	1
34	74141711A	Fascetta 10/7	1
35	81411821A	Raccordo 8-4-8	1
36	74142881A	Fascetta 14/8	4
37	81418111A	Raccordo plastica bianco	1



Smontaggio componenti originali

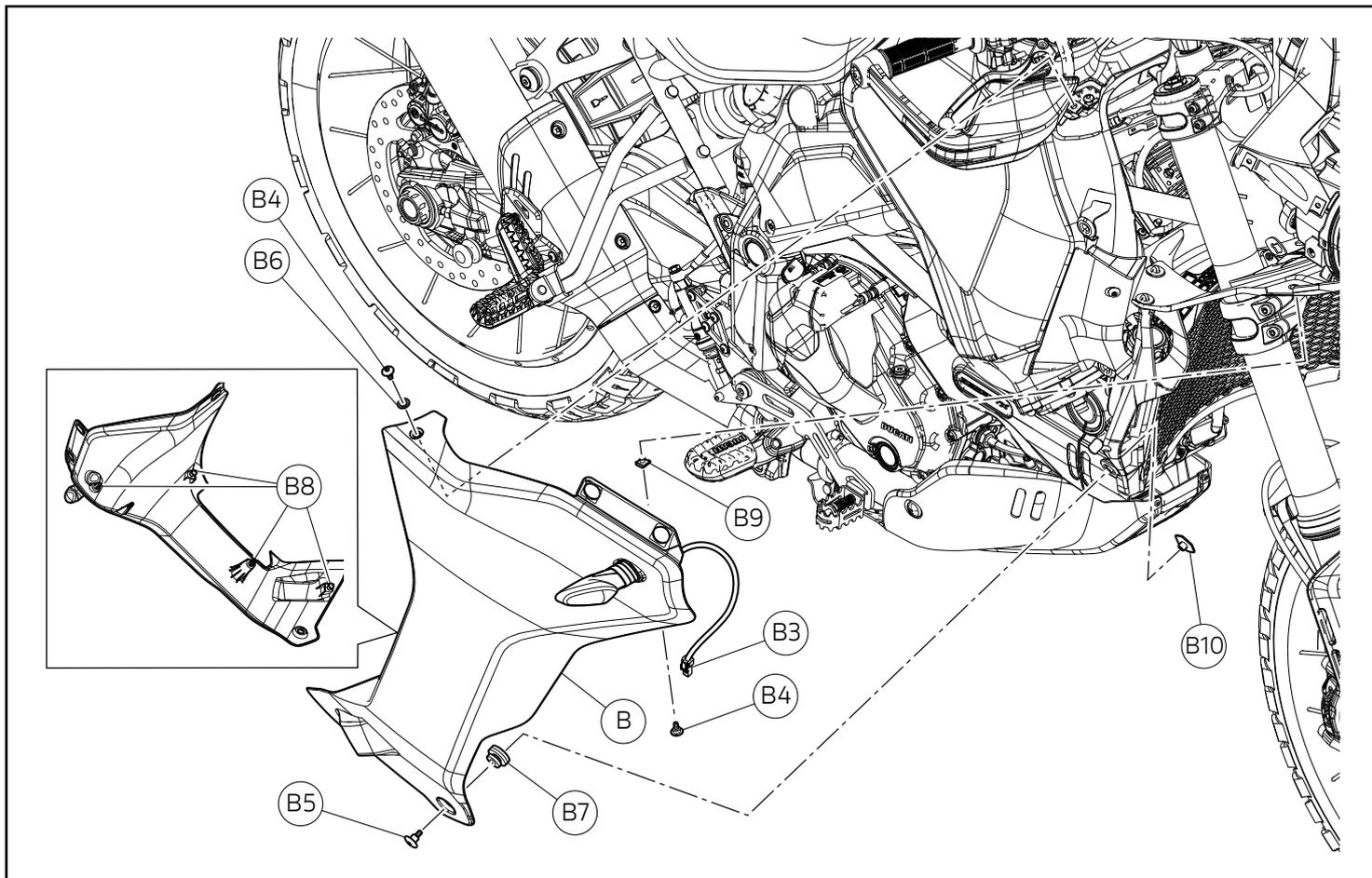
Smontaggio parabrezza

Svitare e rimuovere le n.4 viti (A1) di fissaggio parabrezza (A).
Rimuovere il parabrezza (A).

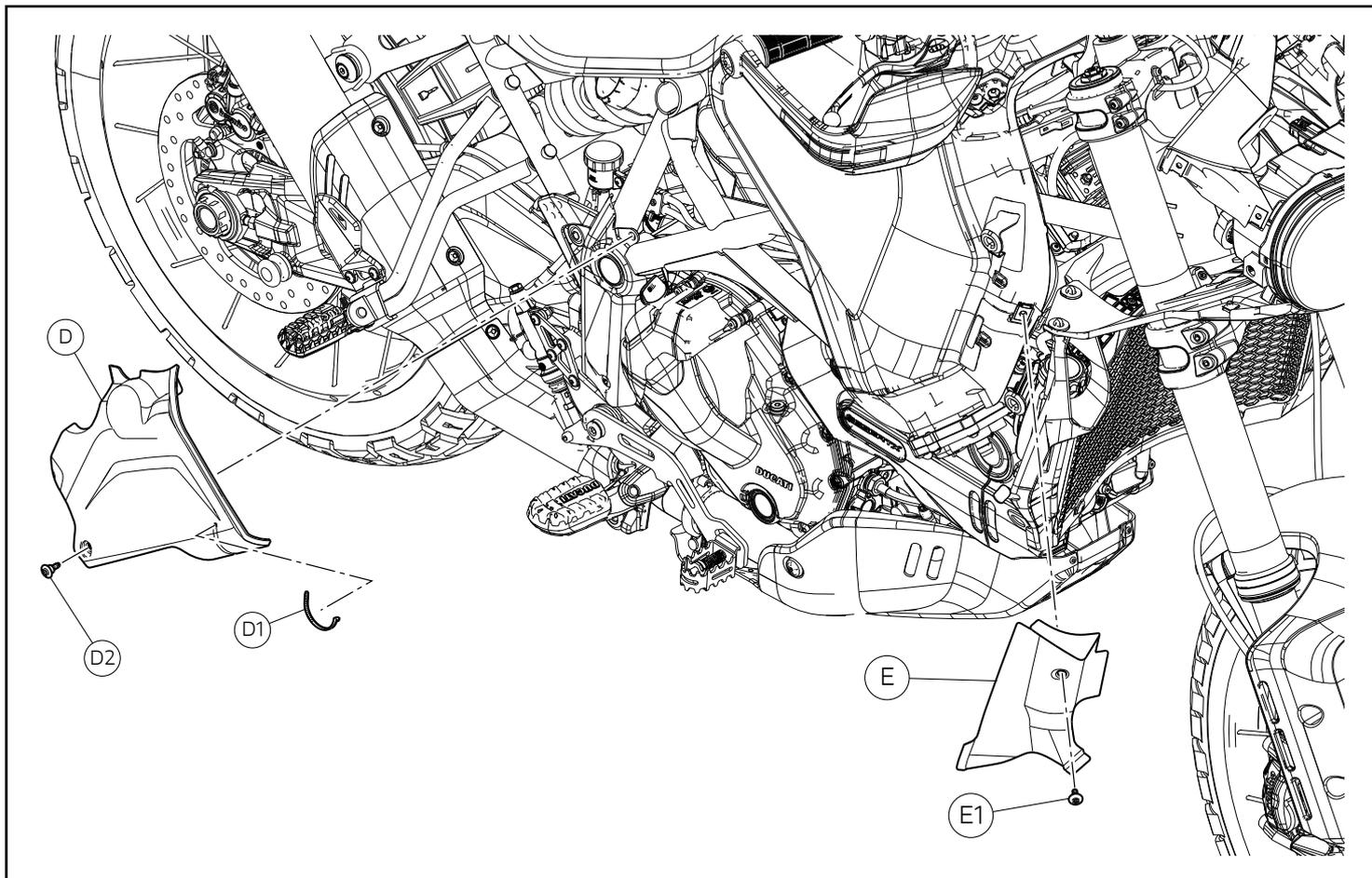


Smontaggio carene anteriori

- Rimuovere la fascetta in gomma (B1).
- Svitare e rimuovere le n.3 viti (C1).
- Rimuovere il coperchio telaietto anteriore (C).
- Rimuovere la fascetta (B2).
- Scollegare il connettore indicatore di direzione anteriore destro (B3).



- Svitare e rimuovere le n.2 viti (B4).
- Tenendo bloccata la boccola filettata (B10) svitare e rimuovere la vite (B5).
- Rimuovere la carena anteriore destra (B) sganciando i n.4 perni (B8).
- Recuperare la rosetta (B6).
- Recuperare la clip (B9).
- Recuperare il gommino (B7).
- Recuperare la boccola filettata (B10).
- Ripetere l'intera operazione per la carena anteriore sinistra.

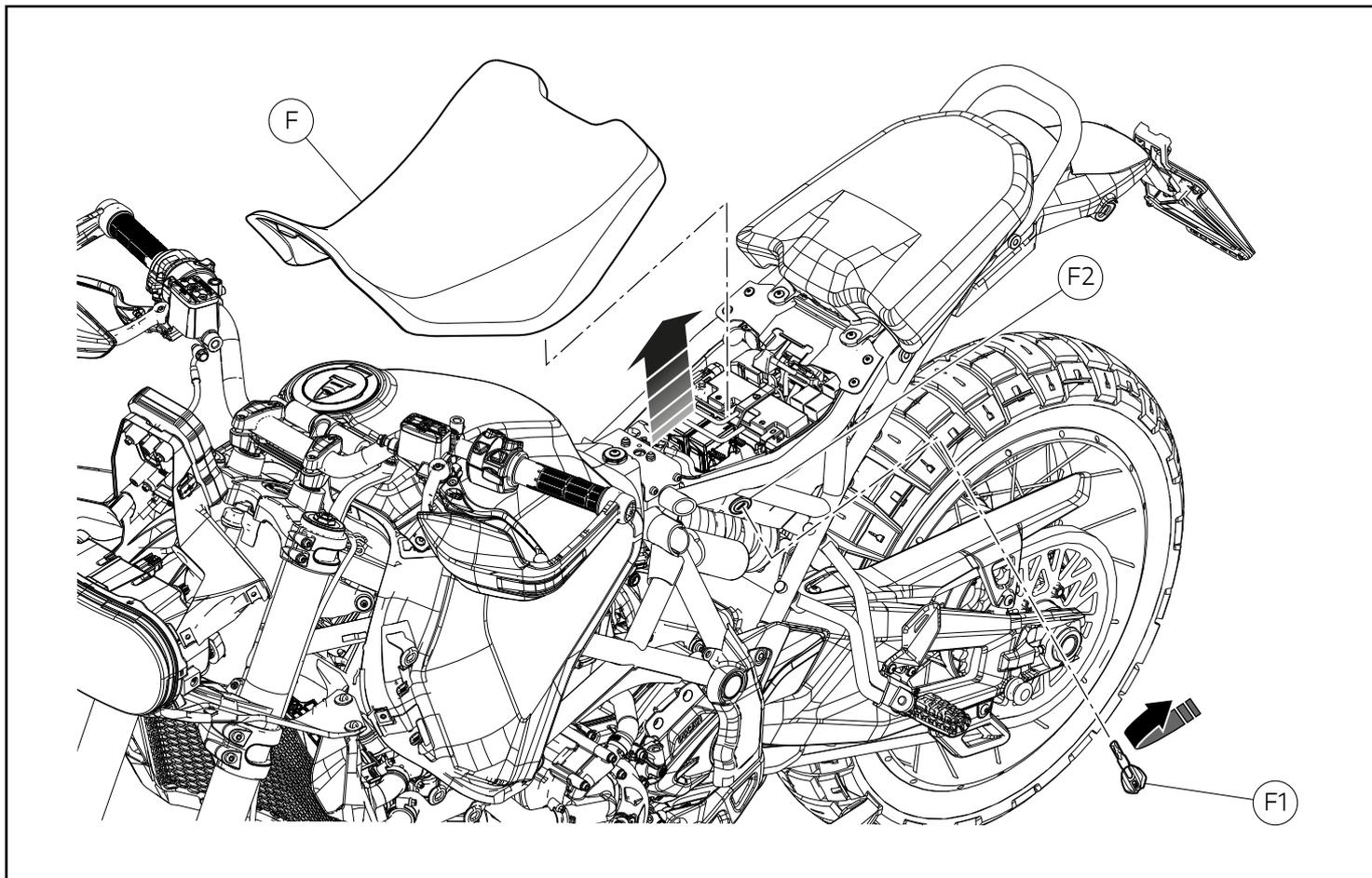


Smontaggio cover sottosella

- Rimuovere la fascetta (D1).
- Svitare e rimuovere la vite (D2).
- Rimuovere la cover sottosella destra (D).
- Ripetere l'intera operazione per la cover sottosella sinistra.

Smontaggio deflettori

- Svitare la vite (E1).
- Rimuovere il deflettore destro (E).
- Ripetere l'intera operazione per il deflettore sinistro.



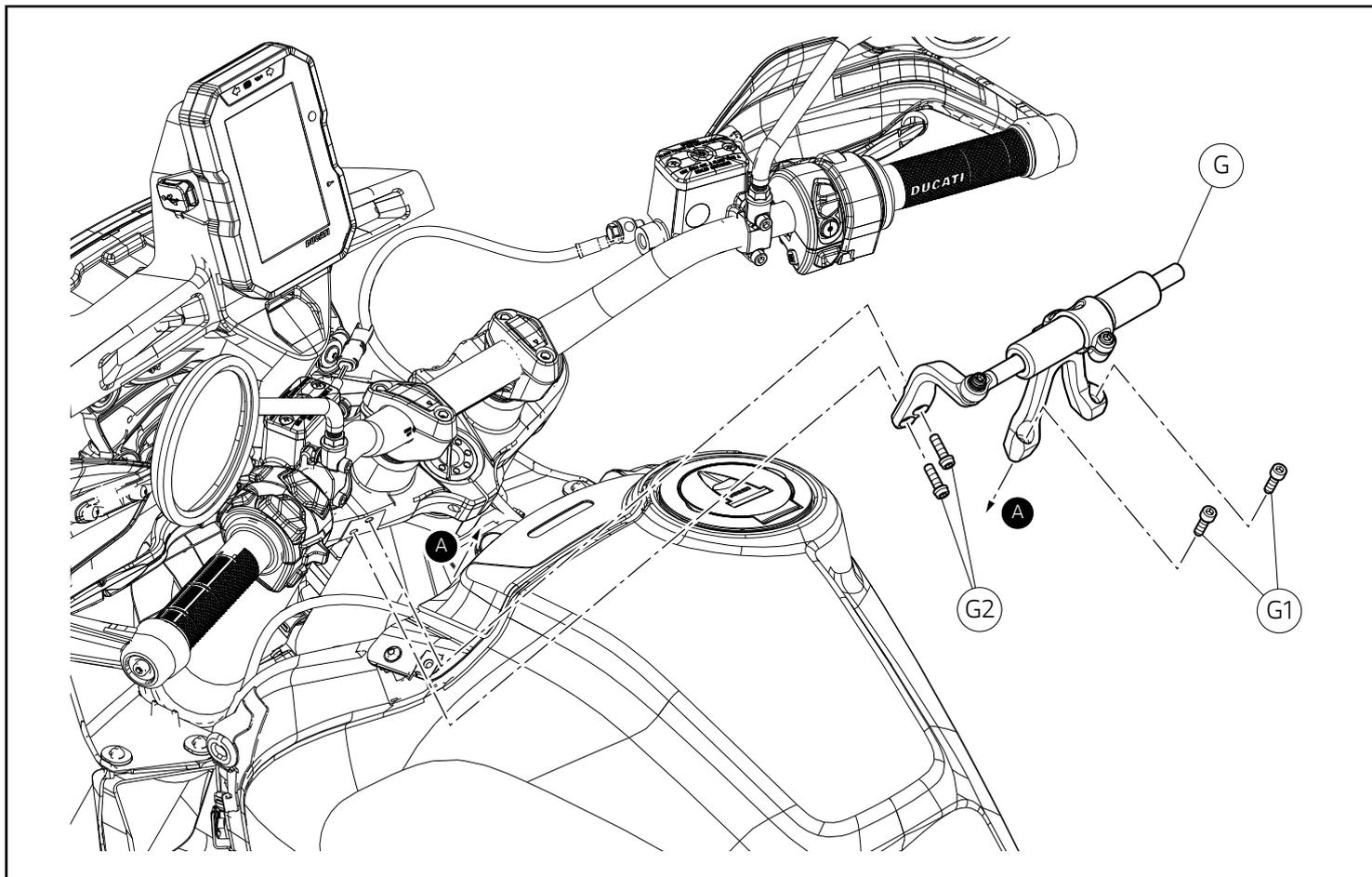
Smontaggio sella



Note

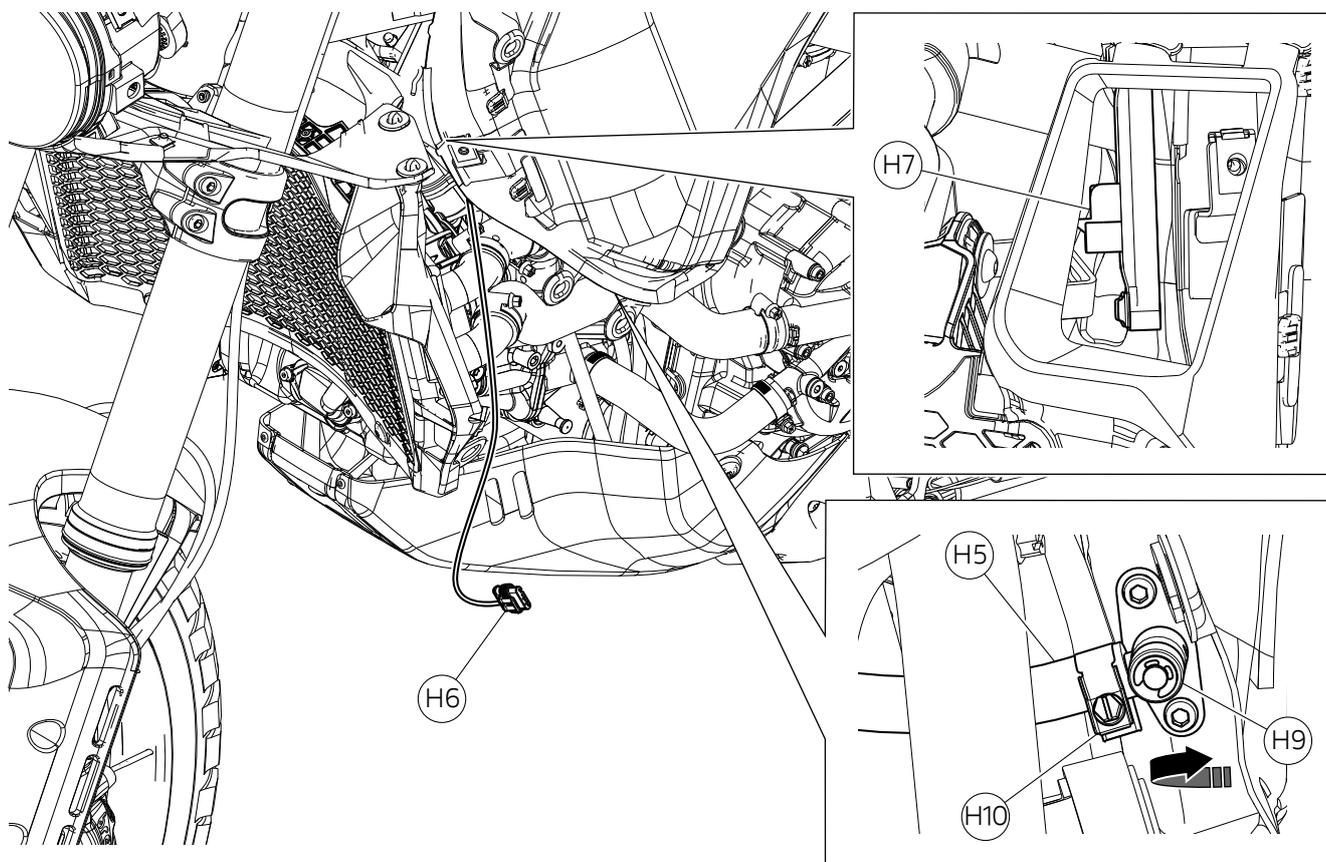
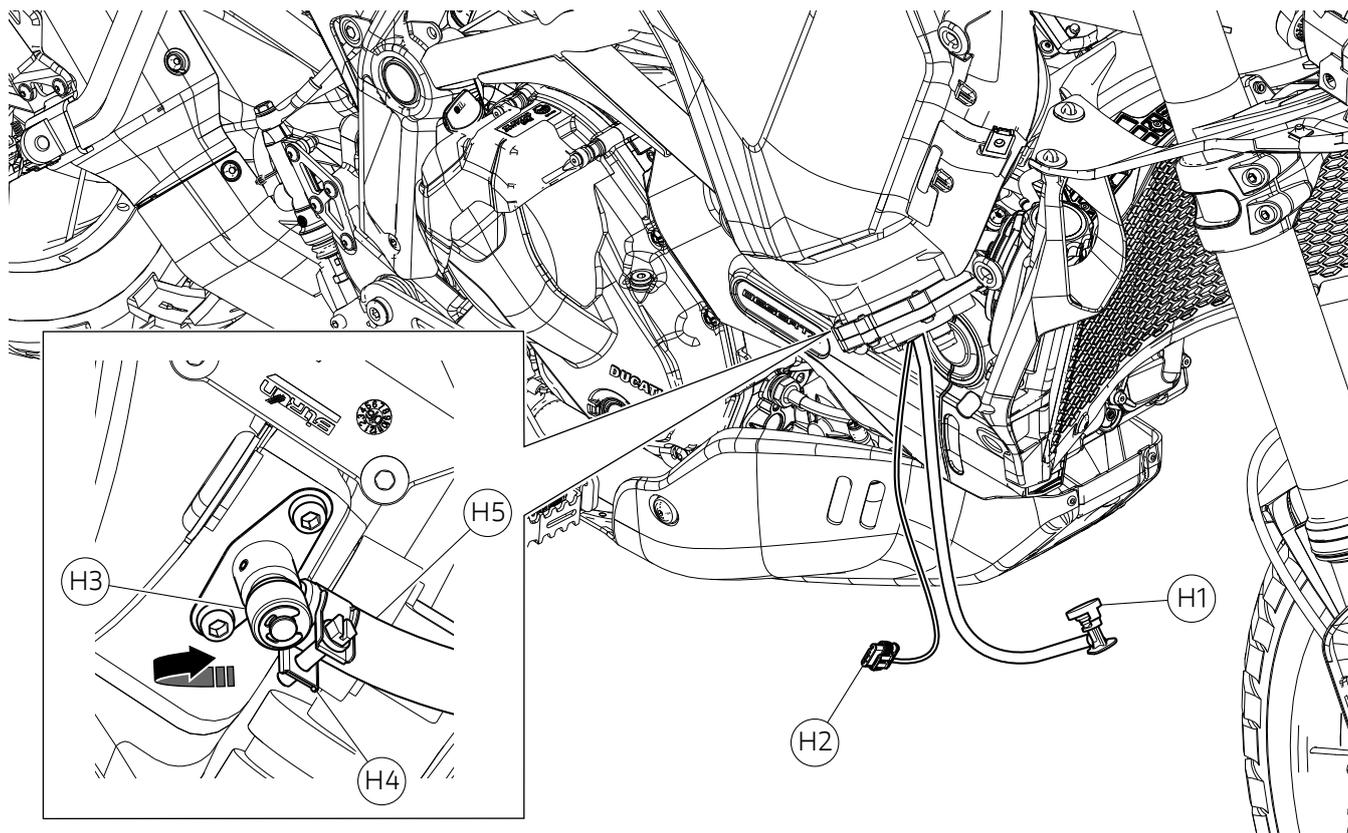
Per una migliore comprensione della procedura gli specchietti retrovisori non vengono rappresentati.

- Inserire la chiave (F1) nella serratura sella (F2).
- Ruotare la chiave (F1) in senso orario fino ad udire il "click" di apertura sella (F).
- Rimuovere la sella (F) come mostrato in figura.



Smontaggio ammortizzatore di sterzo

- Svitare e rimuovere le n.2 viti (G2).
- Svitare e rimuovere le n.2 viti (G1)
- Rimuovere l'ammortizzatore di sterzo (G).



Smontaggio serbatoio carburante



Attenzione

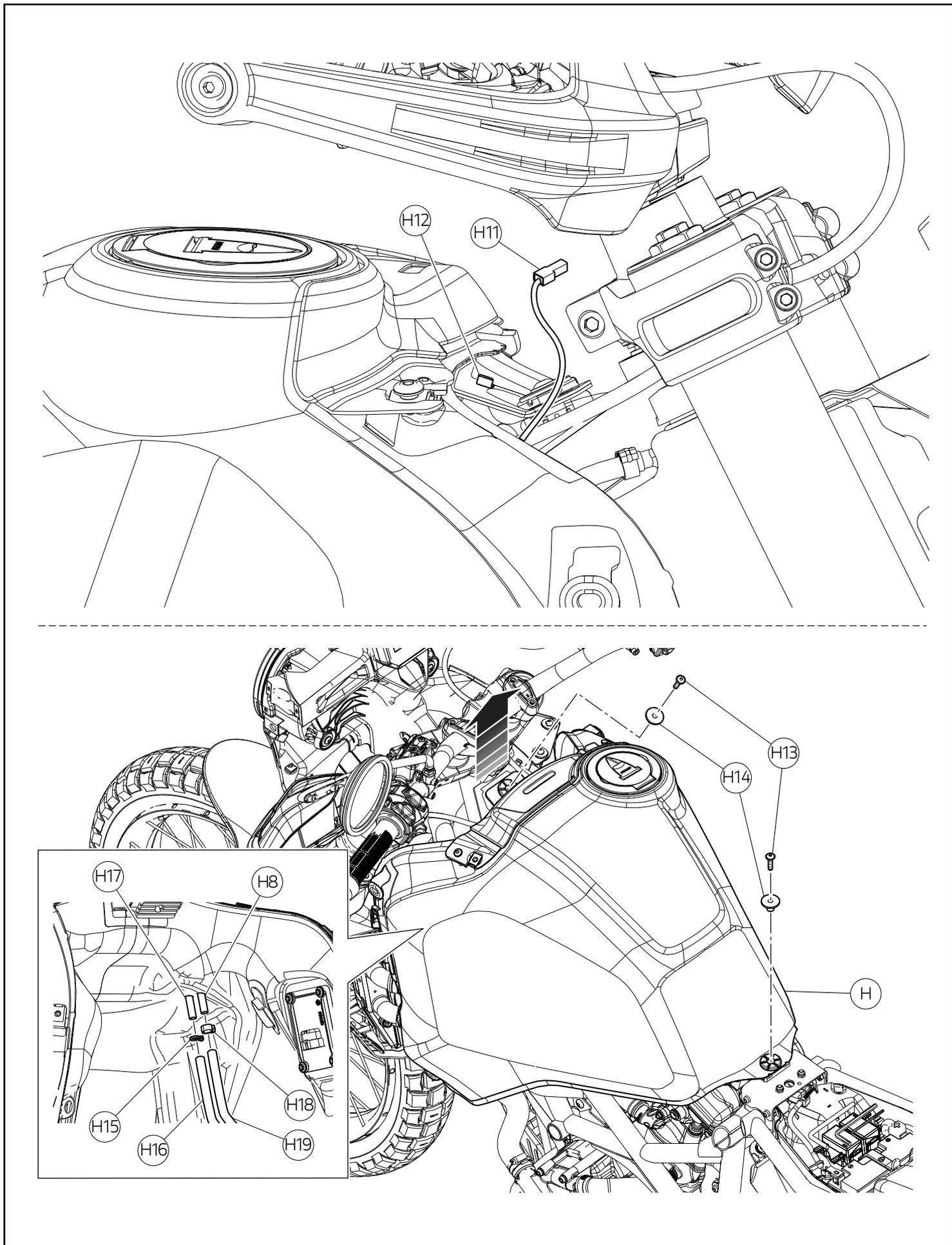
Con apposita strumentazione, è consigliabile, svuotare il serbatoio, prima di effettuarne lo smontaggio.



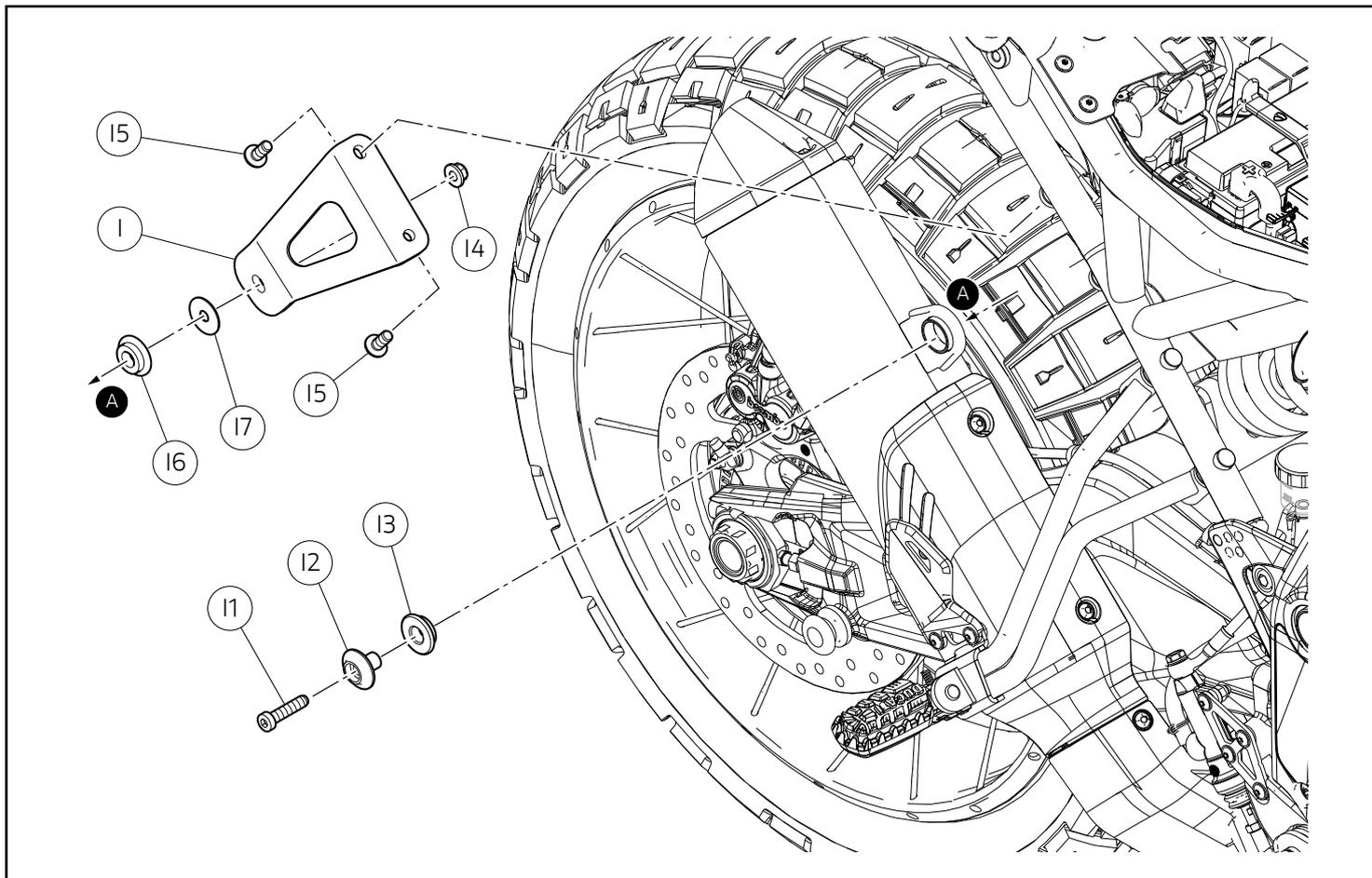
Note

I cablaggi e le tubazioni rappresentati in figura, per una migliore comprensione della procedura, sono puramente dimostrativi e la loro lunghezza non rispecchia la realtà.

- Chiudere, ruotando in senso orario, il rubinetto tubo by pass (H3).
- Scollegare il tubo carburante (H1).
- Scollegare il connettore pompa carburante (H2).
- Allentare la fascetta (H4).
- Scollegare il tubo by pass (H5).
- Chiudere, ruotando in senso orario, il rubinetto tubo by pass (H9).
- Scollegare il connettore sonda carburante (H6) dalla sonda carburante (H7).
- Allentare la fascetta (H10).
- Scollegare il tubo by pass (H5).

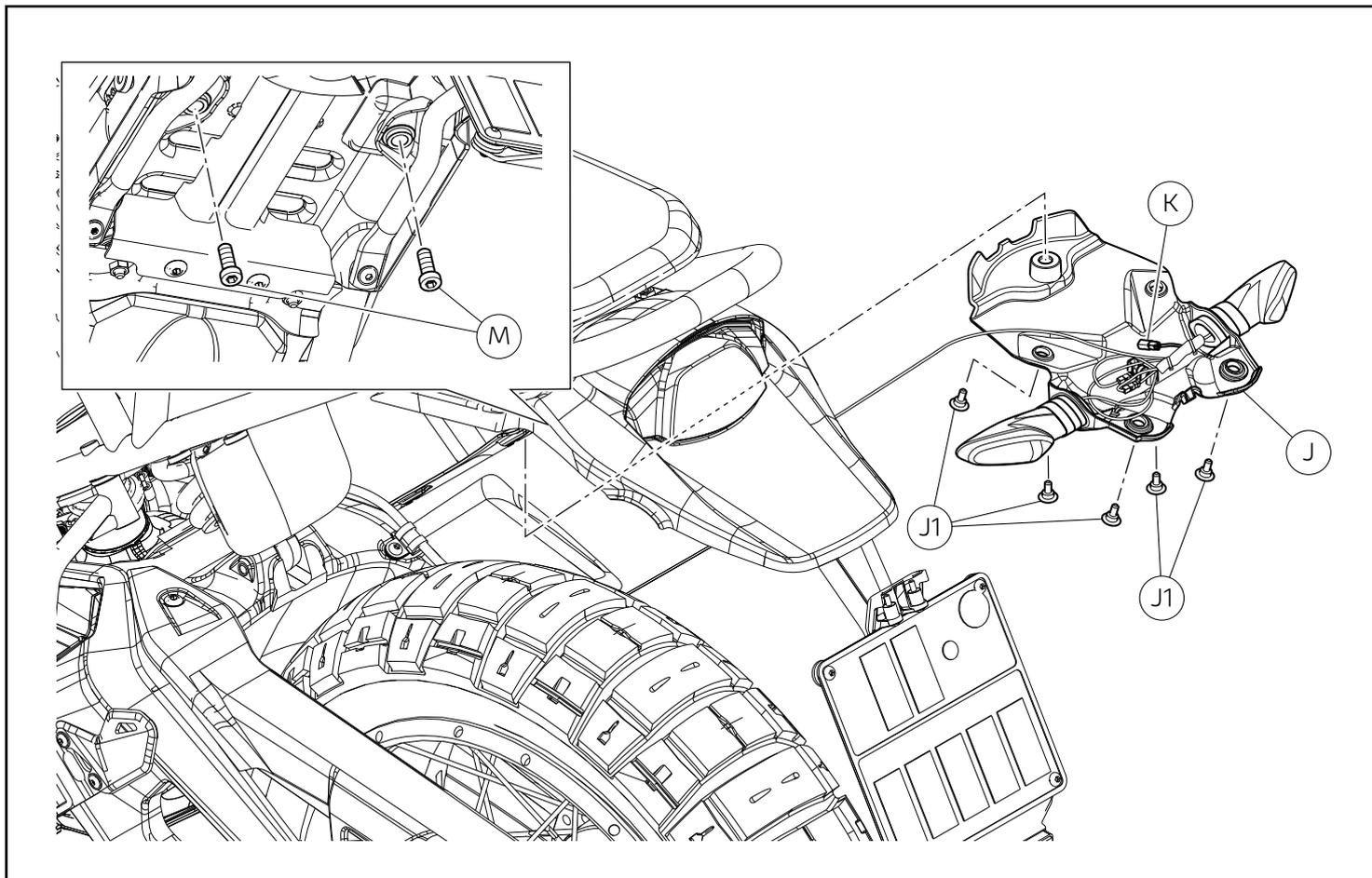


- Scollegare il connettore cavo massa serbatoio (H11) dalla staffa (H12).
- Svitare e rimuovere le n.2 viti (H13).
- Recuperare i n.2 distanziali (H14).
- Sollevare, dalla parte anteriore, il serbatoio carburante (H), come mostrato in figura, fino ad avere lo spazio utile per accedere alle tubazioni interne.
- Allentare la fascetta (H15).
- Rimuovere il tubo drenaggio (H16) dall'innesto (H17).
- Allentare la fascetta (H18).
- Rimuovere il tubo sfiato (H19) dall'innesto (H8).
- Sollevare e rimuovere il serbatoio carburante (H).



Smontaggio staffa silenziatore

- Tenendo bloccato il dado (14) svitare e rimuovere la vite (11).
- Recuperare la boccola (12) e il silent block (13).
- Svitare e rimuovere le n.2 viti (15).
- Rimuovere la staffa (1).
- Recuperare il silent block (16) e la rosetta (17).



Smontaggio parafango posteriore inferiore



Note

I cablaggi rappresentati in figura, per una migliore comprensione della procedura, sono puramente dimostrativi e la loro lunghezza non rispecchia la realtà.

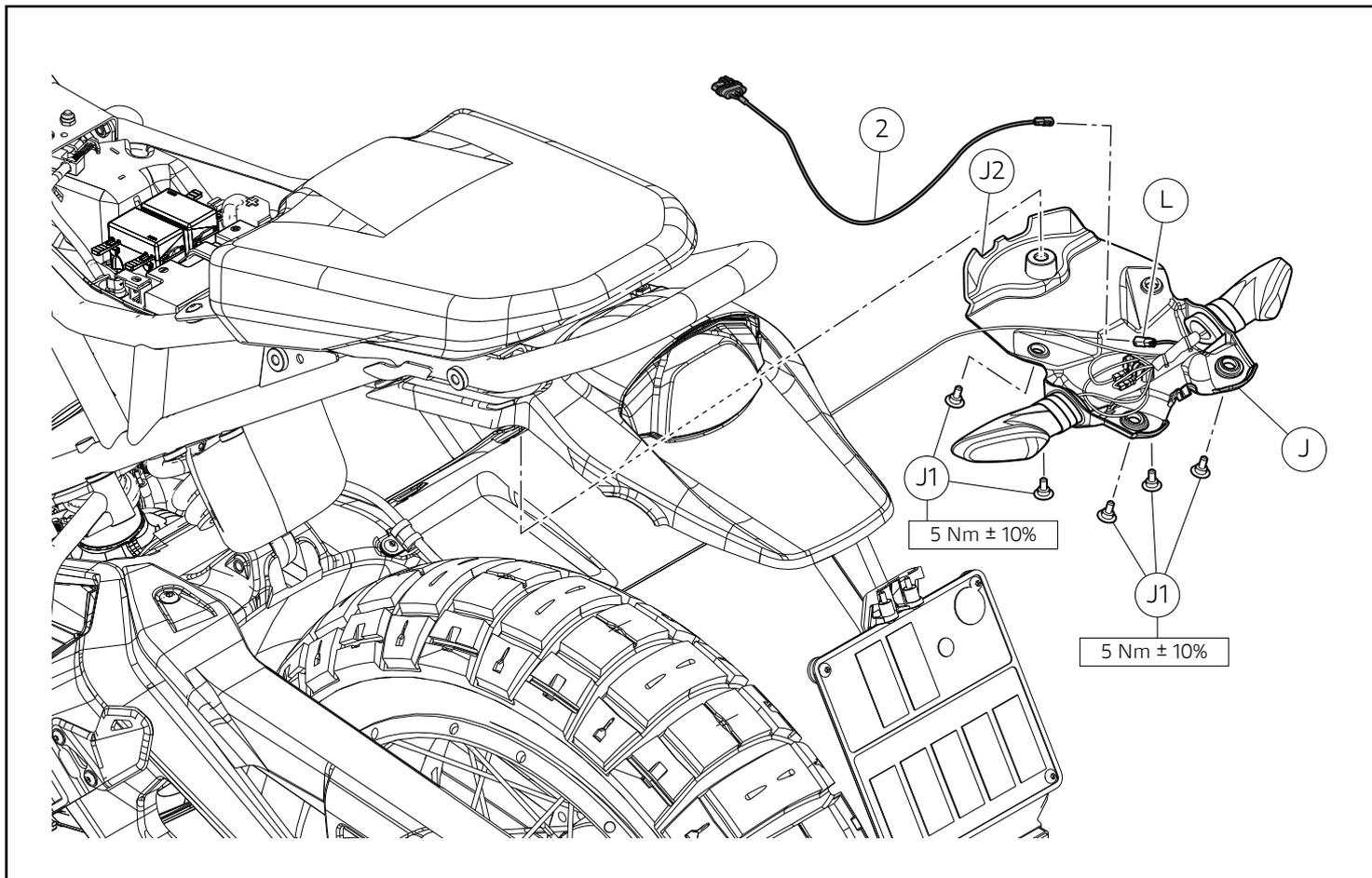
- Svitare e rimuovere le n.5 viti (J1). Spostare il parafango posteriore inferiore (J) in modo da poter accedere ai cablaggi al suo interno.



Note

Pulire e eliminare eventuali residui di frenafili dalle n.5 viti (J1) e dalle relative madreviti.

- Rimuovere il tappo connettore (K).
- Svitare e rimuovere le n.2 viti (M).



Montaggio componenti set

● Importante

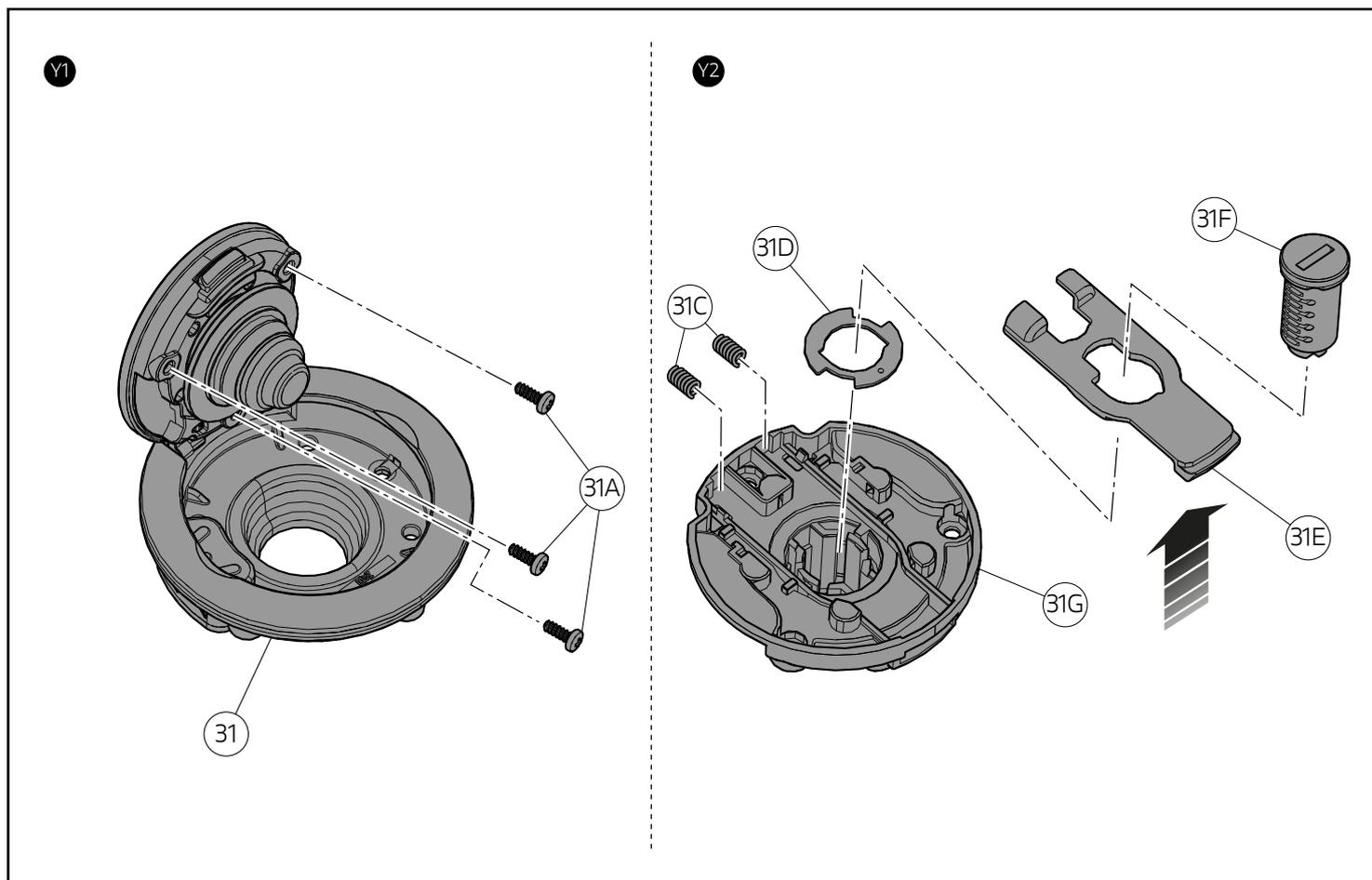
Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio briglia e montaggio parafrangente posteriore inferiore

👁 Note

I cablaggi rappresentati in figura, per una migliore comprensione della procedura, sono puramente dimostrativi e la loro lunghezza non rispecchia la realtà.

- Collegare la briglia ausiliaria (2) al connettore predisposizione (L).
- Far passare il cablaggio briglia ausiliaria (2) all'interno della sede (J2).
- Riposizionare il parafrangente posteriore inferiore (J).
- Impuntare le n.5 viti (J1).
- Serrare le n.5 viti (J1) alla coppia indicata.



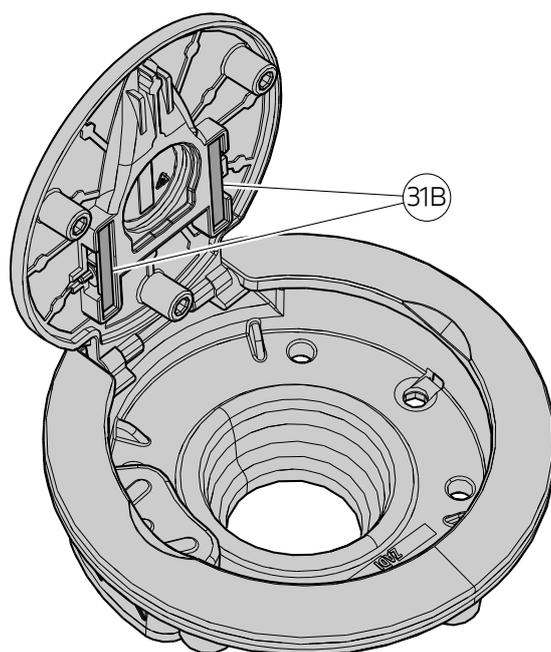
Premontaggio tappo serbatoio



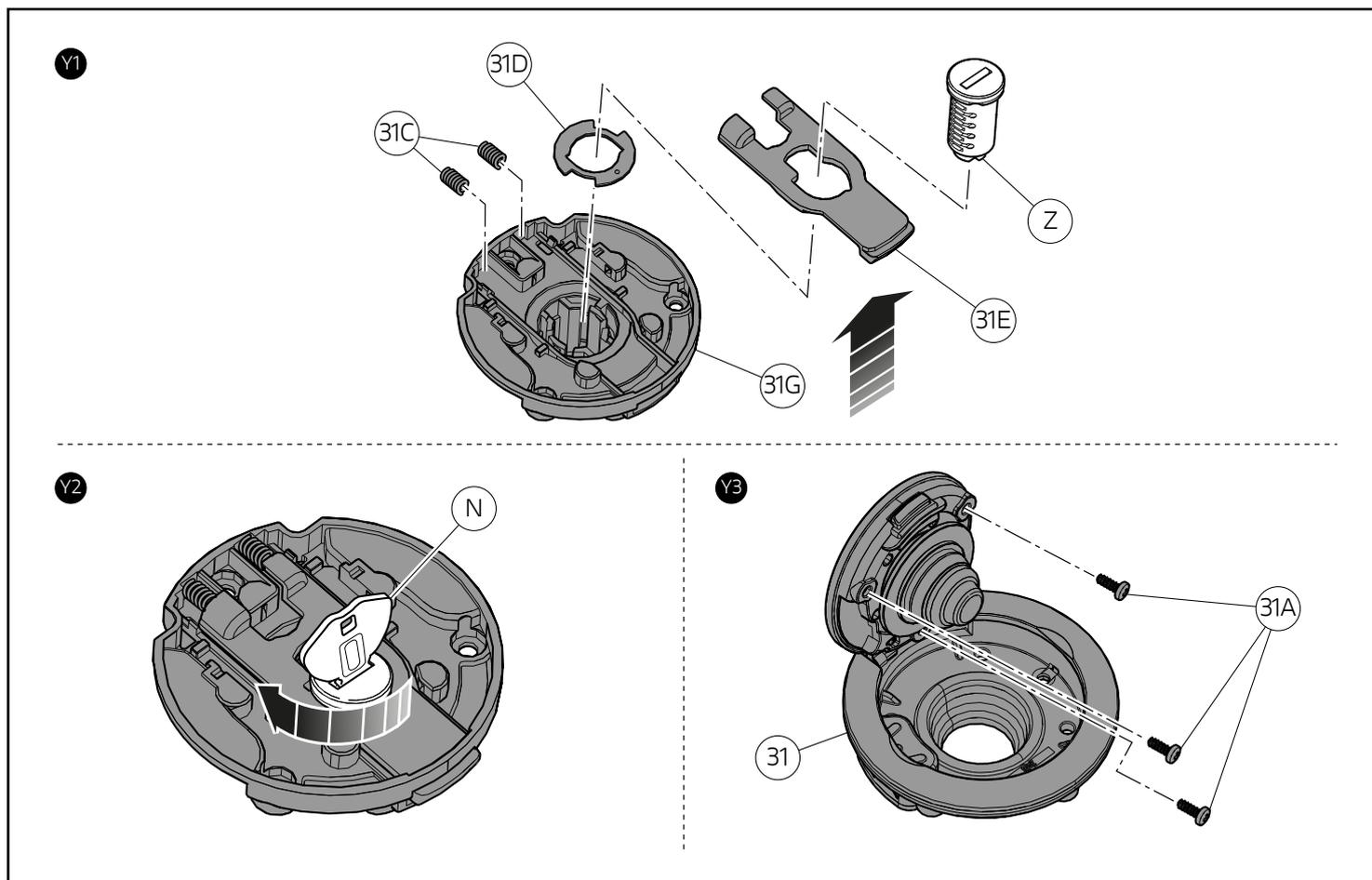
Note

Recuperare il blocchetto chiave in dotazione al motociclo, e sostituirlo al nottolino (31F) del tappo (31) presente all'interno del set.

- Svitare e rimuovere le n.3 viti (31A) come mostrato nella figura (Y1).
- Come mostrato nella figura (Y2) rimuovere il nottolino chiave (31F).
- Rimuovere e recuperare la staffa (31E), le n.2 molle (31C) e il distanziale (31D).

**Note**

Durante il rimontaggio del tappo serbatoio verificare il corretto posizionamento delle n.2 linguette (31B) mostrate in figura.



- Posizionare il distanziale (31D) sul supporto (31G).
- Posizionare la staffa (31E) e successivamente inserire le n.2 molle (31C) nelle loro posizioni originali.
- Introdurre il nottolino (Z) nella relativa sede.
- Inserire la chiave (N) e bloccare il nottolino (Z) ruotando la chiave (N) in senso orario.
- Impuntare e serrare le n.3 viti (31A).

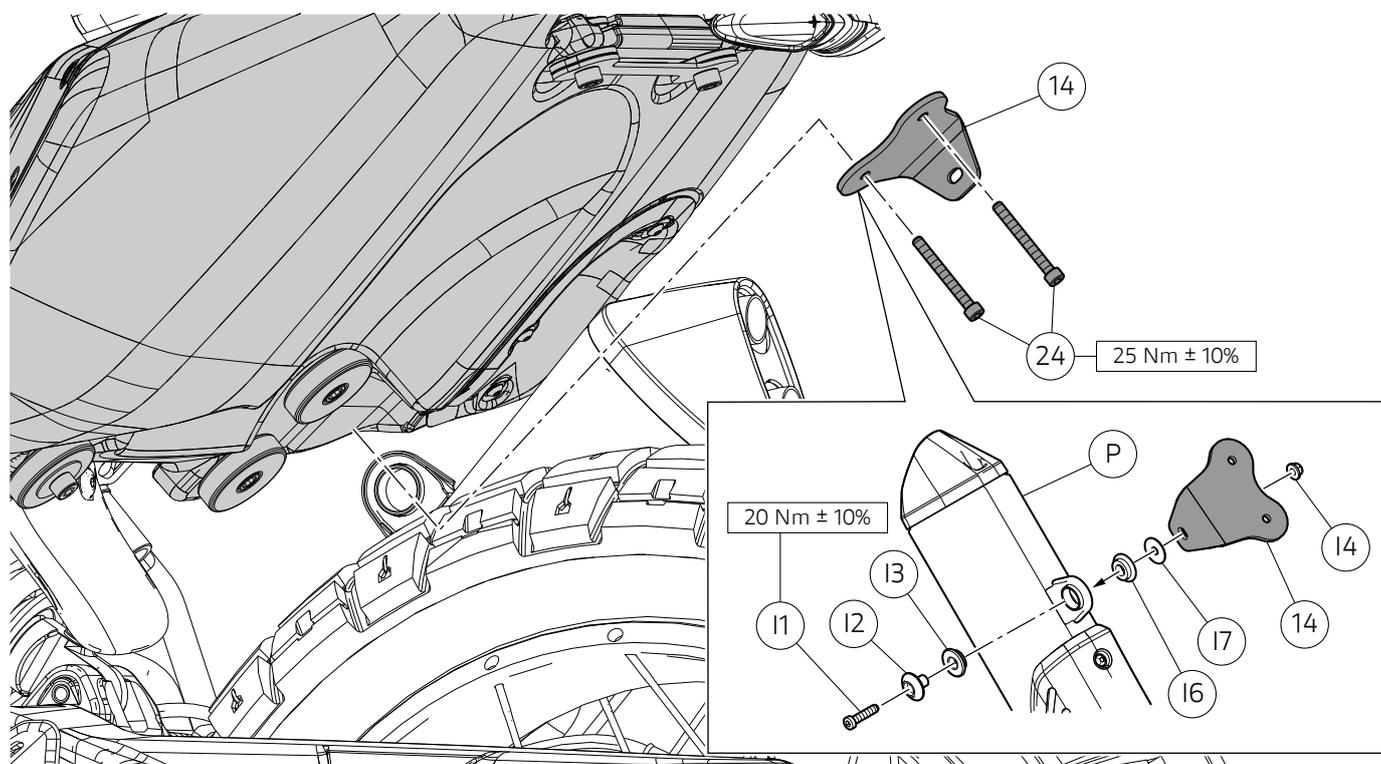
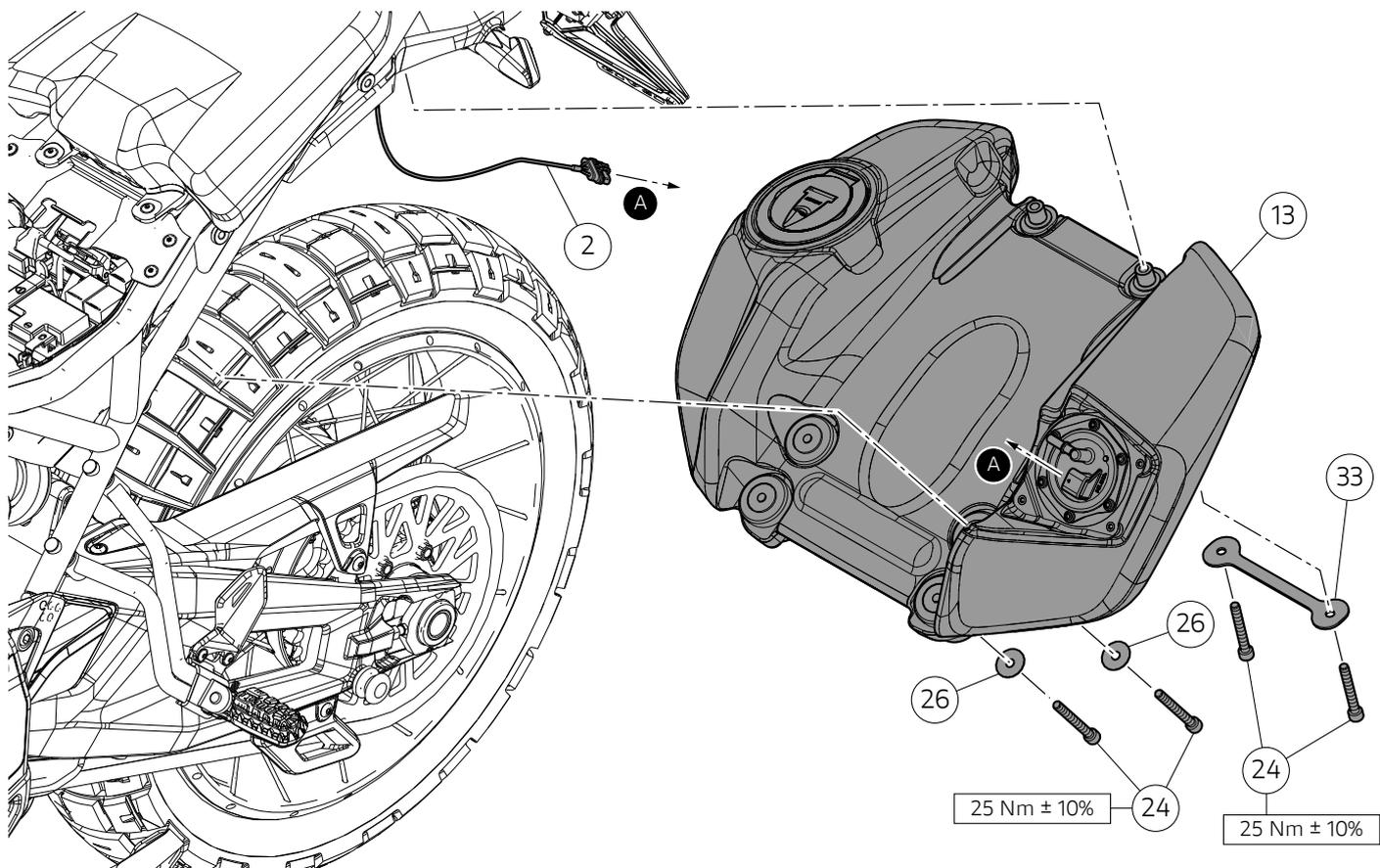
Premontaggio serbatoio carburante ausiliario



Importante

Verificare che la guarnizione (31G) sia posizionata correttamente, come mostrato in figura, sulla parte inferiore del tappo serbatoio (31).

- Inserire il tappo (31) nella sua sede ed impuntare le n.4 viti (30).
- Serrare le n.4 viti (30) alla coppia indicata.
- Inserire le n.2 rondelle in gomma (23) sui n.2 raccordi (22).
- Impuntare i n.2 raccordi (22) al serbatoio carburante ausiliario (13).
- Serrare i n.2 raccordi (22) alla coppia indicata.
- Impuntare le n.3 colonnette (27) sul serbatoio carburante ausiliario (13).
- Serrare le n.3 colonnette alla coppia indicata.
- Posizionare il paracalore (29) sul serbatoio carburante ausiliario (13).
- Impuntare le n.3 viti (28). Serrare le n.3 viti (28) alla coppia indicata.
- Posizionare da entrambi i lati del serbatoio carburante ausiliario (13) i n.8 tamponi (12).
- Inserire all'interno dei n.8 tamponi (12) i n.4 distanziali con collare (11).
- Posizionare da entrambi i lati del serbatoio carburante ausiliario (13) i n.4 tamponi (4).
- Inserire all'interno dei n.4 tamponi (4) i n.2 distanziali con collare (3).



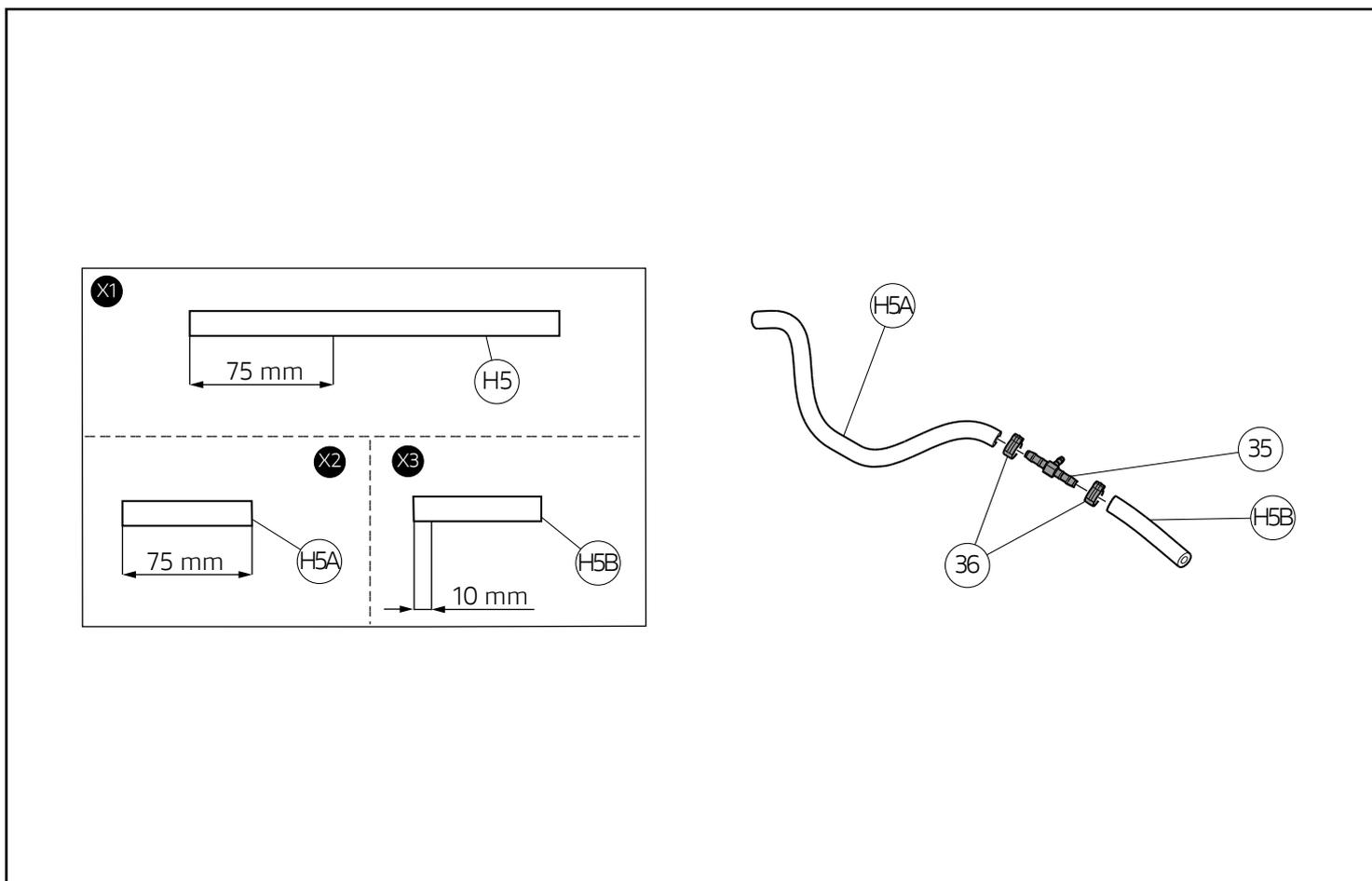
Montaggio serbatoio carburante ausiliario e staffa silenziatore



Note

I cablaggi rappresentati in figura, per una migliore comprensione della procedura, sono puramente dimostrativi e la loro lunghezza non rispecchia la realtà.

- Collegare la briglia (2) al serbatoio carburante ausiliario (13).
- Posizionare correttamente il serbatoio carburante ausiliario (13).
- Posizionare la staffa serbatoio (33) sul serbatoio carburante ausiliario (13).
- Impuntare le n.2 viti (24).
- Stringere, ma non serrare, le n.2 viti (24).
- Inserire le n.2 rondelle (26) sulle n.2 viti (24).
- Impuntare le n.2 viti (24) con rondelle (26) sulla parte anteriore del serbatoio ausiliario (13).
- Posizionare la staffa supporto silenziatore (14) e fissarla al serbatoio carburante ausiliario (13) impuntando le rimanenti n.2 viti (24).
- Serrare le n.4 viti (24) e le n.2 viti (24) alla coppia indicata.
- Inserire il silent block (16) e la rosetta (17) tra il silenziatore (P) e la staffa silenziatore (14).
- Inserire il silent block (13) e la boccola (12) al silenziatore (P).
- Inserire la vite (11) ed impuntare, sul lato opposto, il dado (14).
- Tenendo bloccato il dado (14) serrare la vite (11) alla coppia indicata.



Layout tubi collegamento serbatoio ausiliario



Note

I tubi rappresentati in figura, per una migliore comprensione della procedura, sono puramente dimostrativi e la loro lunghezza non rispecchia la realtà.



Importante

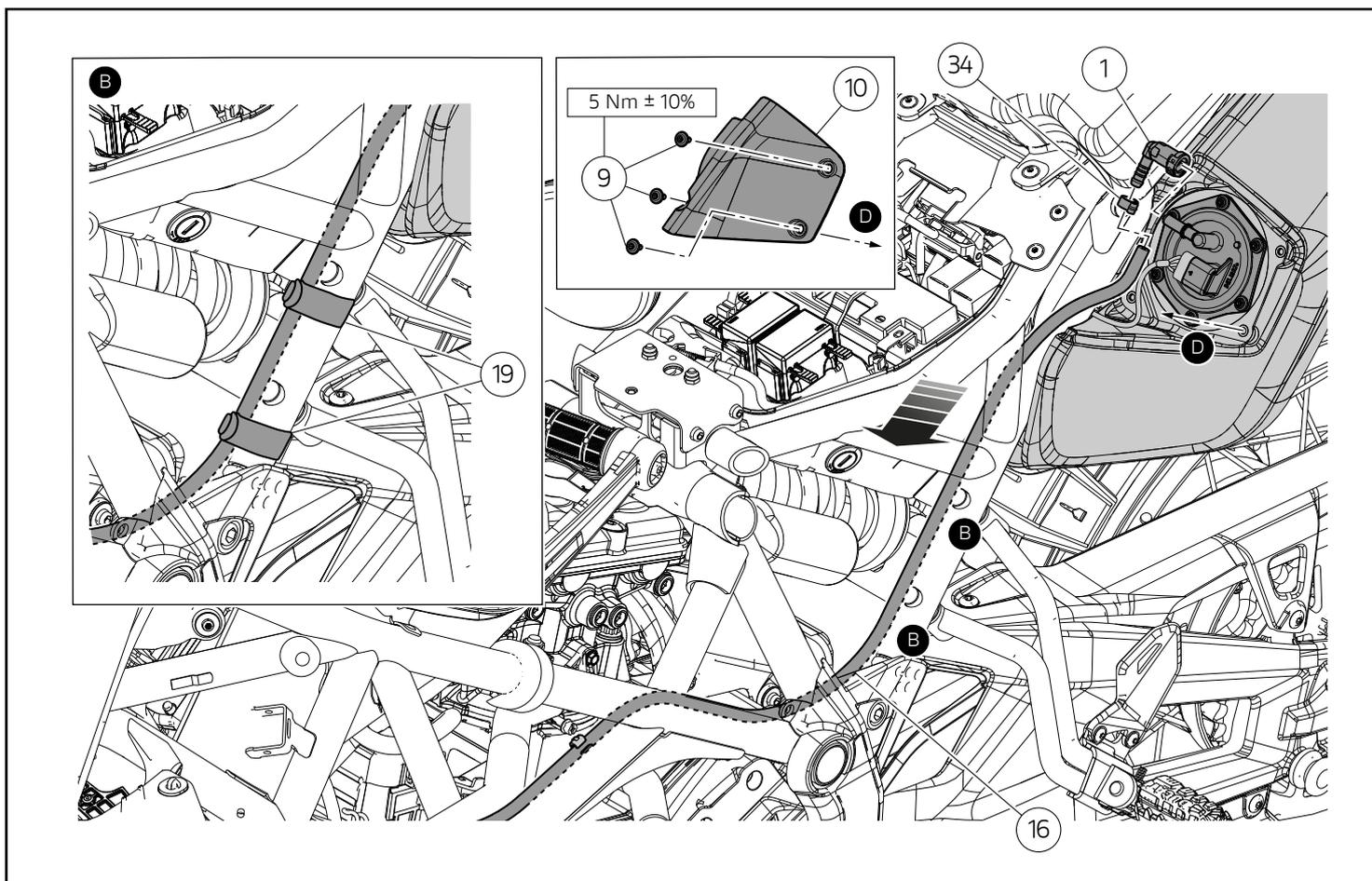
Il raccordo a tre vie (35) e le n.2 fascette (36) sono più grandi rispetto al raccordo a tre vie (7) e le n.2 fascette (6). Il raccordo a tre vie (35) e le n.2 fascette (36) vanno usati nella linea benzina.

- Partendo dall'estremità di sinistra tagliare il tubo by pass (H5) rispettando le quote indicate nel riquadro (X1).
- Dal tubo (H5B), rimuovere la misura indicata nel riquadro (X3).
- Lubrificare i due tubi (H5A) e (H5B), creati dal taglio del tubo (H5) con del lubrificante silconico, e collegarli al raccordo a tre vie (35), come rappresentato in figura.
- Fissare i tubi (H5A) e (H5B) al raccordo a tre vie (35) tramite le n.2 fascette (36).

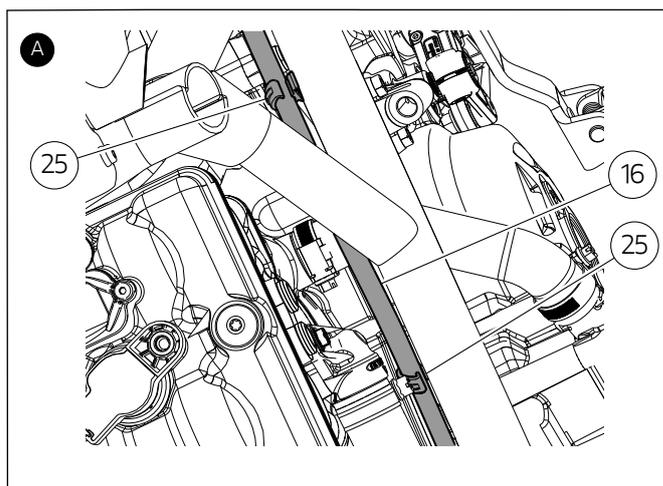
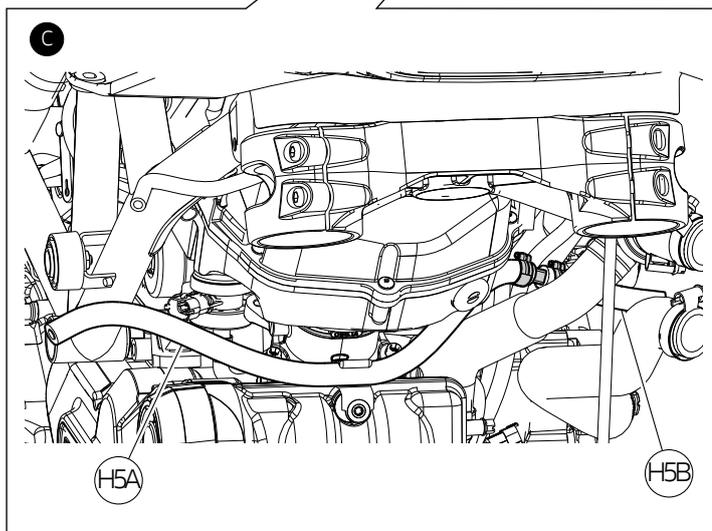
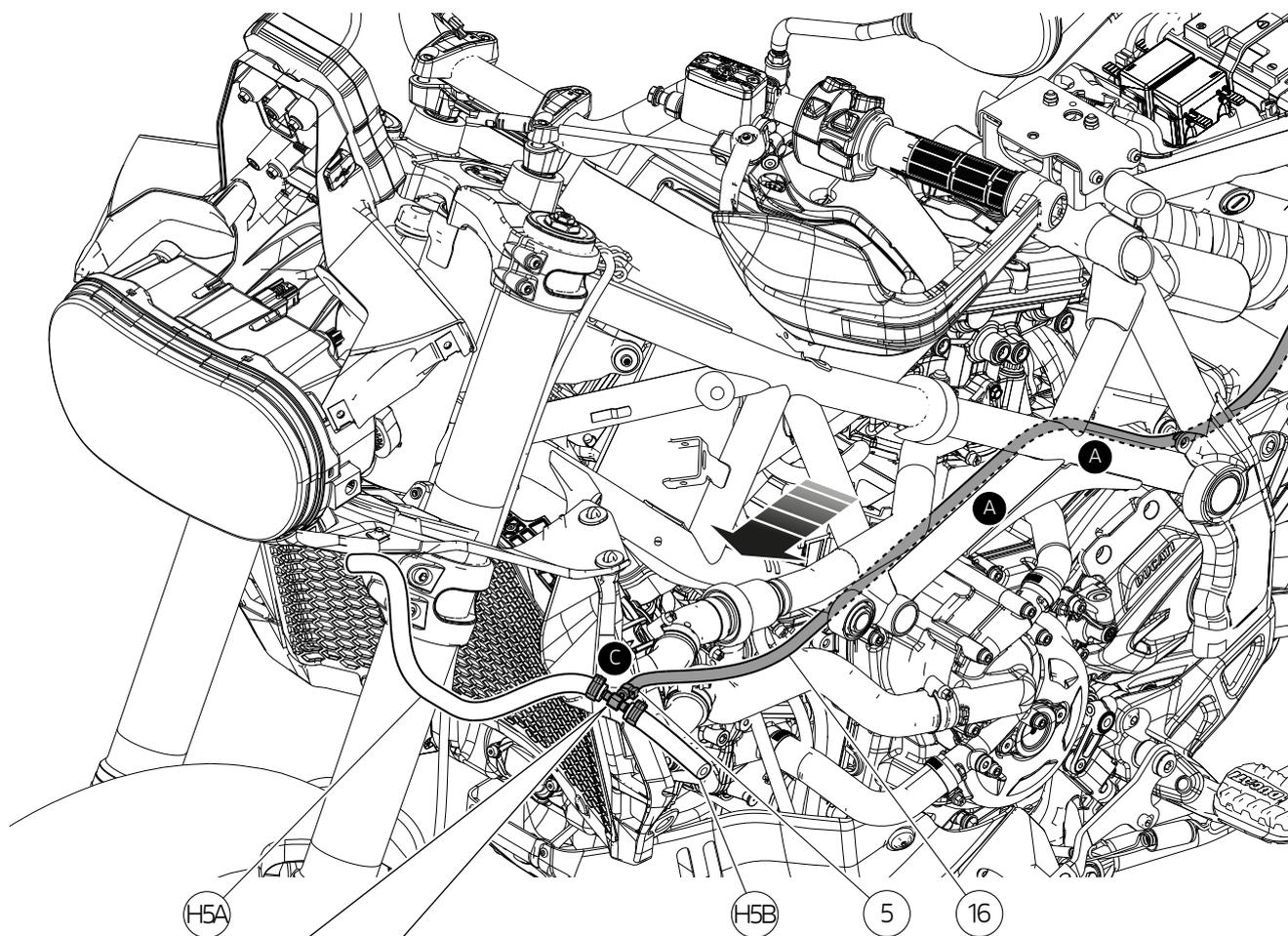


Importante

Verificare, prima del montaggio, la dimensione diametro, interno ed esterno, delle due estremità del tubo (16). Collegare al raccordo rapido (1) l'estremità che presenta il diametro, interno ed esterno, maggiore.



- Inserire nell'estremità del tubo (16) il raccordo rapido (1).
- Fissare il raccordo rapido (1) al tubo (16) utilizzando la fascetta (20).
- Collegare il raccordo rapido (1) alla pompa carburante (2).
- Inserire l'altra estremità del tubo (16) all'interno del telaio, precisamente nell'ultima apertura del traliccio telaio sotto la sella pilota e passeggero.
- Mantenendo il tubo (16) vincolato tra il telaio e la scatola supporto componenti elettrici proseguire dalla pompa carburante (2), come mostrato in figura, verso la parte anteriore del motoveicolo.
- Applicare le n.2 fascette in gomma (19) nei punti indicati con la lettera (B).
- Posizionare il coperchio pompa benzina (10).
- Impuntare le n.3 viti (9) nei fori di fissaggio indicati dalla (D).
- Serrare le n.3 viti (9) alla coppia indicata.



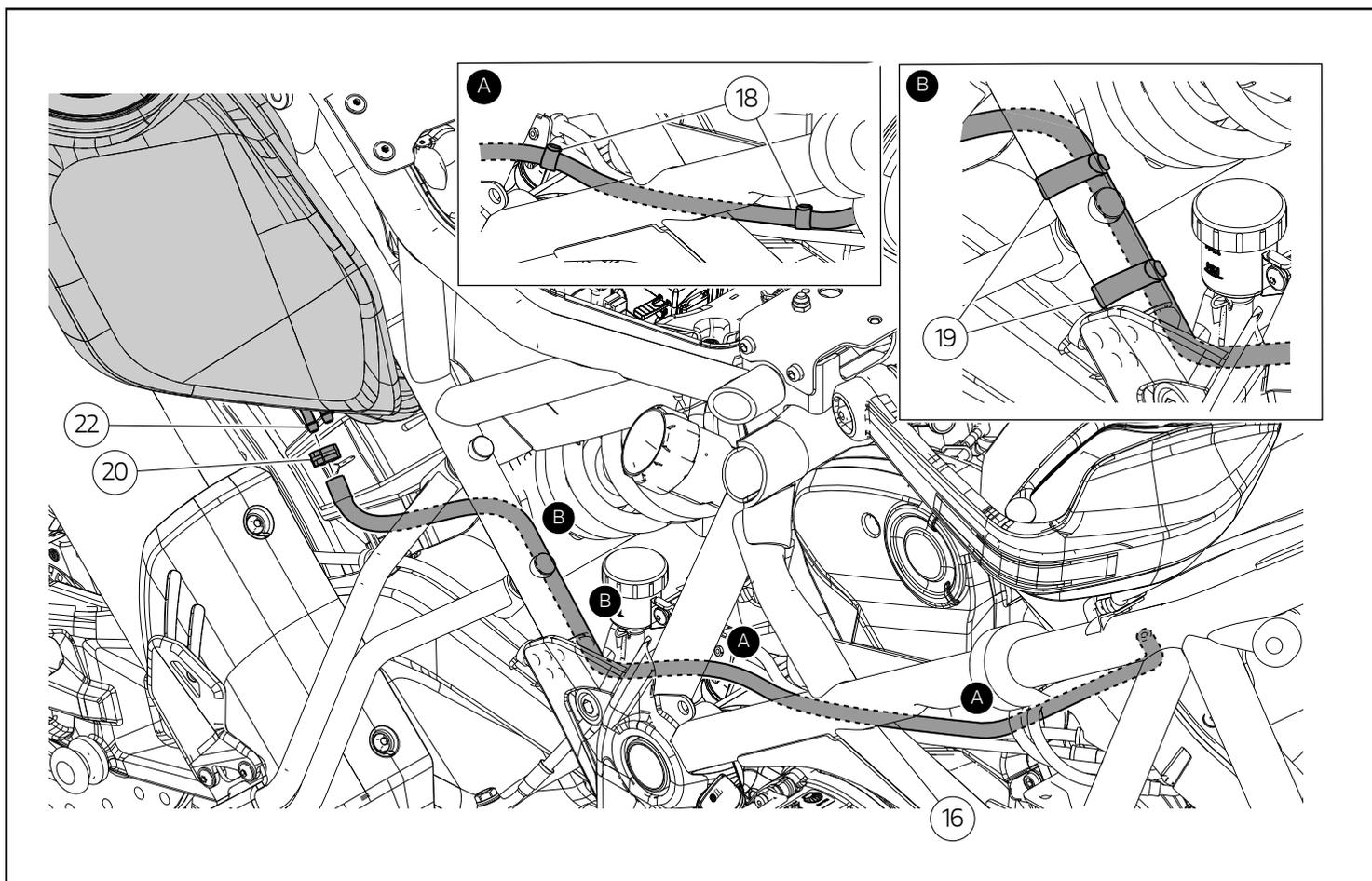
**Note**

Per una migliore comprensione della procedura nel riquadro (C) il radiatore acqua e le forcelle anteriori non vengono rappresentate.

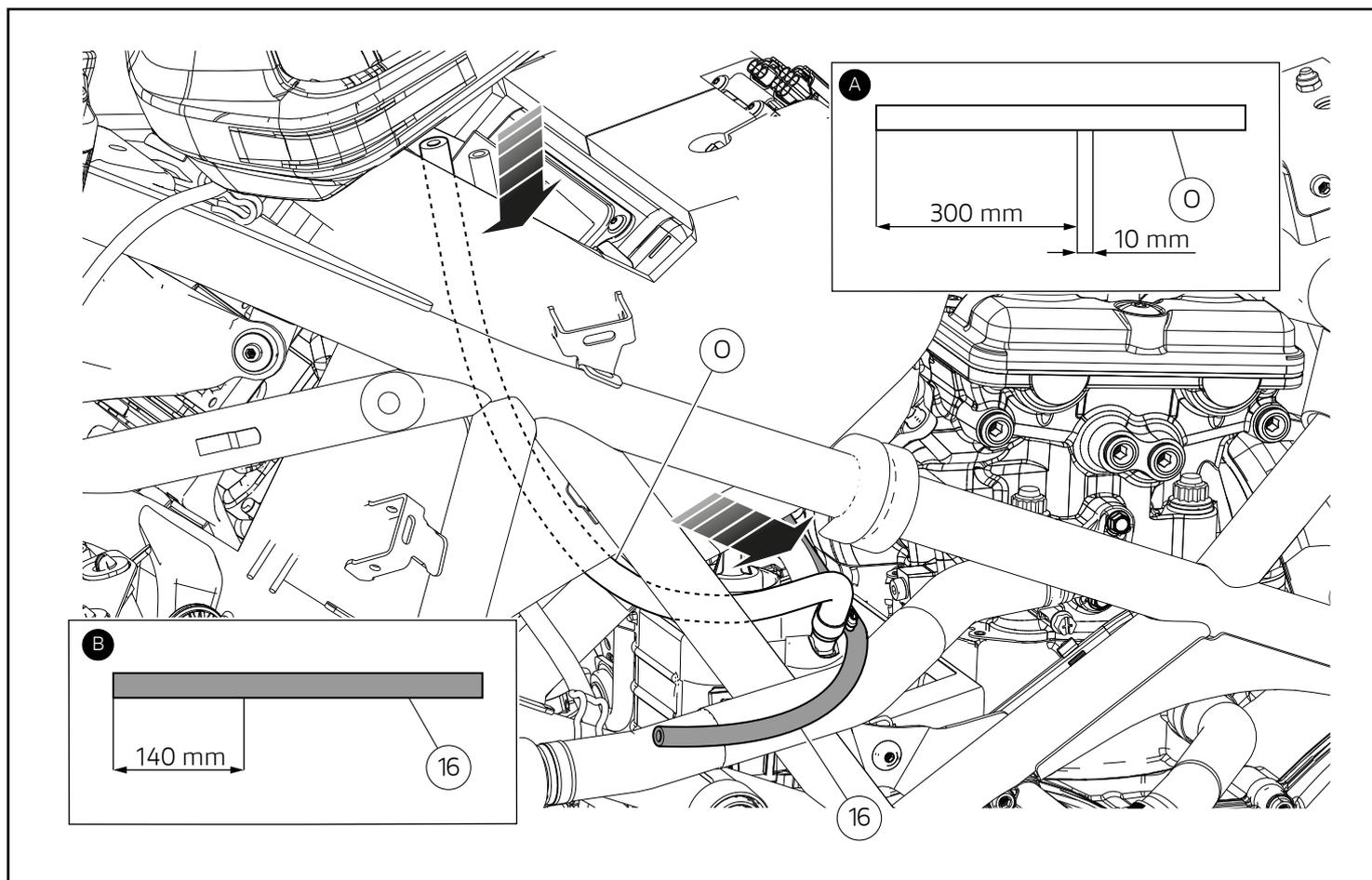
**Note**

Per una migliore comprensione della procedura i tubi (H5A) e (H5B) vengono rappresentati in primo piano.

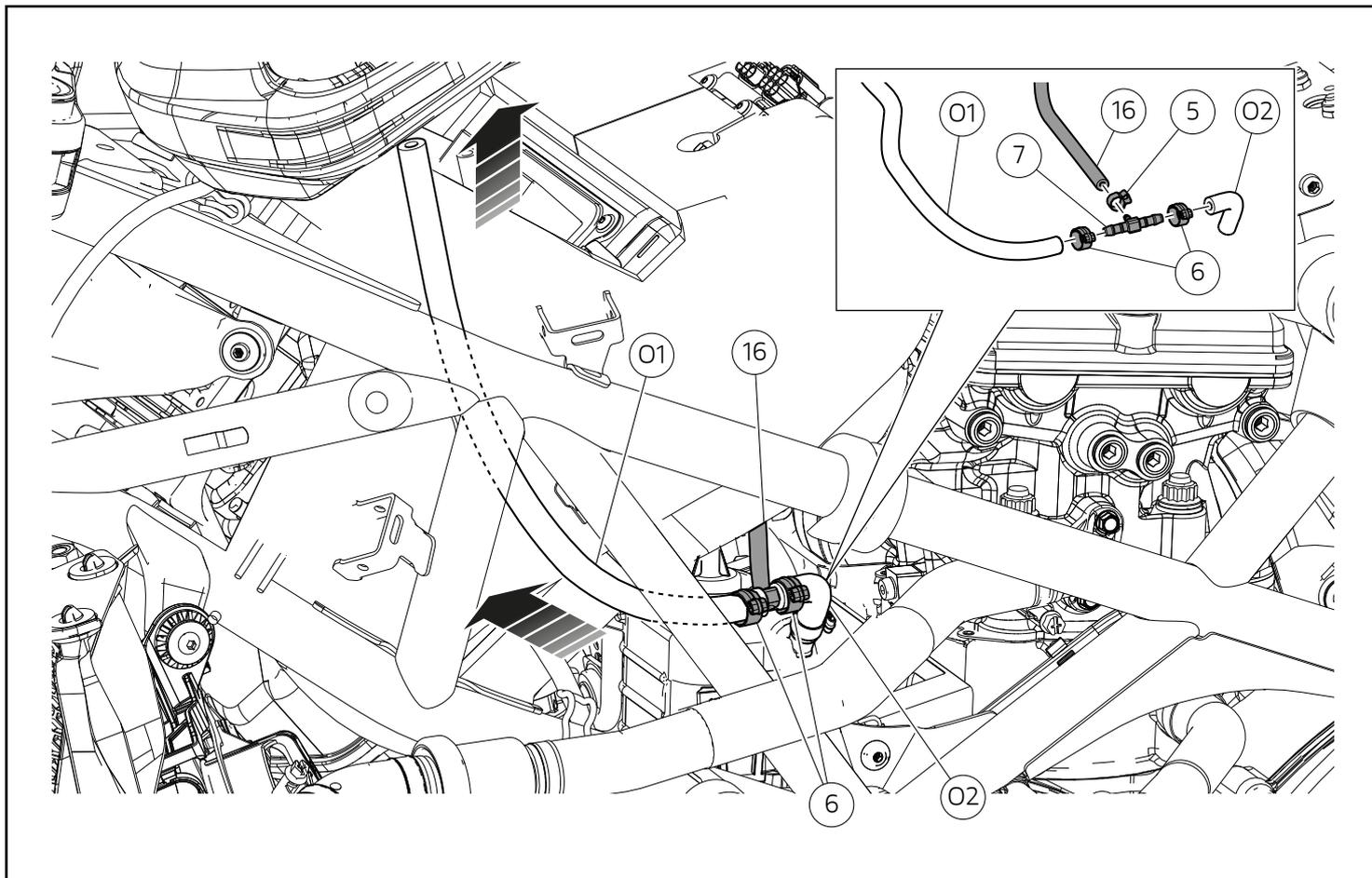
- Inserire i n.2 fermacavi (25) nei n.2 fori, indicati con la lettera (A), presenti nel lato interno del telaio.
- Far passare il tubo (16) all'interno del passaggio presente tra il supporto canister e carter motore ma mantenendo il tubo (16) sopra ai n.2 fermacavi (25) e davanti ai cavi che si presentano.
- Fissare il tubo (16) ai n.2 fermacavi (25).
- Arrivati nella zona anteriore del motoveicolo collegare i tubi (H5A) e (H5B) al tubo (16) come mostrato in figura.
- Collegare il tubo (16) al raccordo a tre vie (35) dall'estremità che presenta il foro interno più piccolo.
- Fissare il tubo (16) al raccordo a tre vie (35) tramite la fascetta (5).



- Collegare il tubo (16), dall'estremità che presenta il foro interno più grande, al nipplo inferiore (22).
- Fissare il tubo (16) al nipplo inferiore (22) utilizzando la fascetta (20).
- Inserire l'altra estremità tra il telaio e la scatola supporto componenti elettrici.
- Fissare il tubo (16) tramite le n.2 fascette in gomma (19) nei due punti indicati dalla (B).
- Proseguire facendo passare il tubo (16) tra il tubo serbatoio olio freno e il telaietto seguendo i tubi freno posteriore. Applicare le n.2 fascette in gomma (18) nei due punti indicati dalla (A) vincolando il tubo (16) ai tubi freno posteriore.



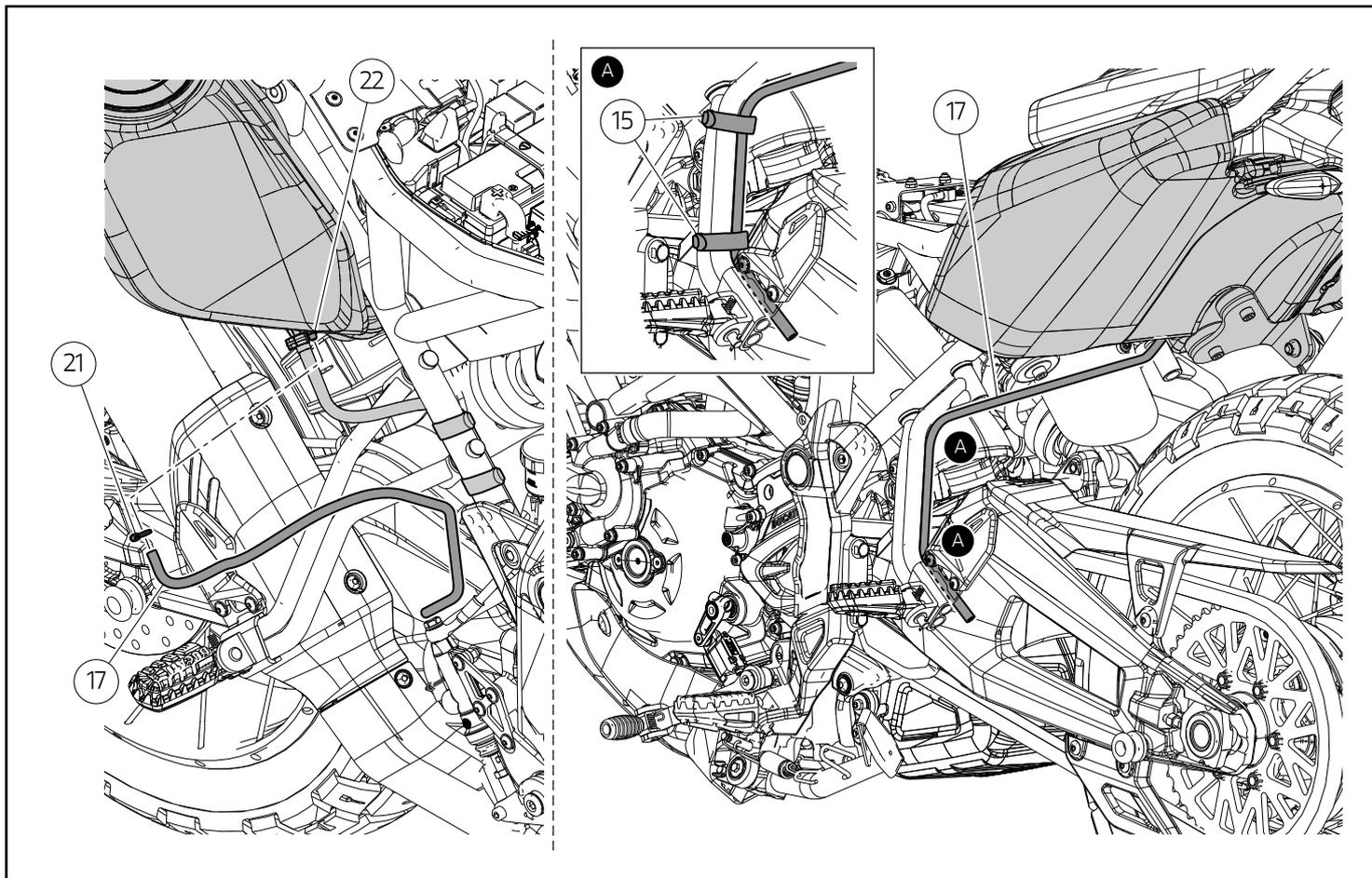
- Proseguire verso l'interno del motoveicolo facendo passare il tubo (16) nella "V" tra la centralina ABS e il fondo airbox fino a portare il tubo (16) all'esterno del lato sinistro motoveicolo.
- Tagliare l'eccedenza di tubo (16) rispettando la quota indicata in figura (B).
- Sfilare verso il basso e poi lateralmente il tubo sfiato (O) del serbatoio principale.
- Successivamente, partendo dall'estremità portata verso l'esterno del motoveicolo, tagliare il tubo sfiato (O) rispettando le quote indicate in figura (A).



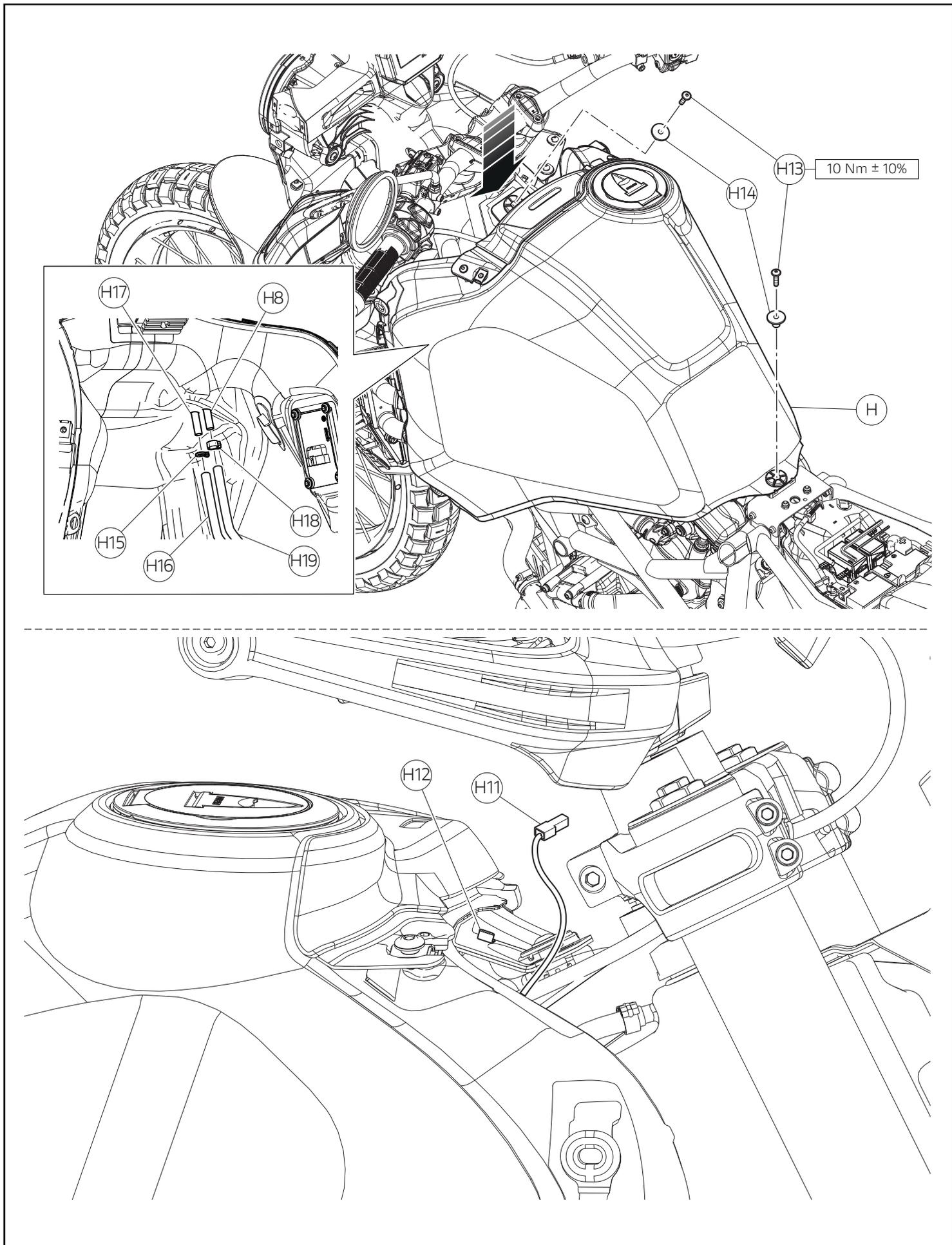
● Importante

Il raccordo a tre vie (7) e le n.2 fascette (6) sono più piccoli rispetto al raccordo a tre vie (35) e le n.2 fascette (36). Il raccordo a tre vie (7) e le n.2 fascette (6) vanno usati nella linea canister.

- Inserire il raccordo a tre vie (7) nell'estremità del tubo (16).
- Fissare il tubo (16) al raccordo a tre vie (7) utilizzando la fascetta (5).
- Inserire il tubo (O2), creato dal taglio del tubo (O), al raccordo a tre vie (7).
- Fissare il tubo (O2) utilizzando la fascetta (6)
- Inserire il tubo (O1), creato dal taglio del tubo (O), al raccordo a tre vie (7).
- Fissare il tubo (O1) utilizzando la fascetta (6).
- Inserire nuovamente l'estremità, non collegata al raccordo a tre vie (7), all'interno del telaio e farla uscire in alto come mostrato in figura.



- Collegare il tubo (17) al nipplo superiore (22).
- Fissare il tubo (17) al nipplo superiore (22) utilizzando la fascetta a molla (21).
- Inserire l'altra estremità verso l'interno del motoveicolo passando sotto al serbatoio ausiliario e davanti al parafango posteriore, come mostrato in figura.
- Proseguire fino ad arrivare poco oltre al supporto pedana passeggero sinistra.
- Fissare il tubo (17) tramite le n.2 fascette in gomma (15) nei due punti indicati dalla (A).



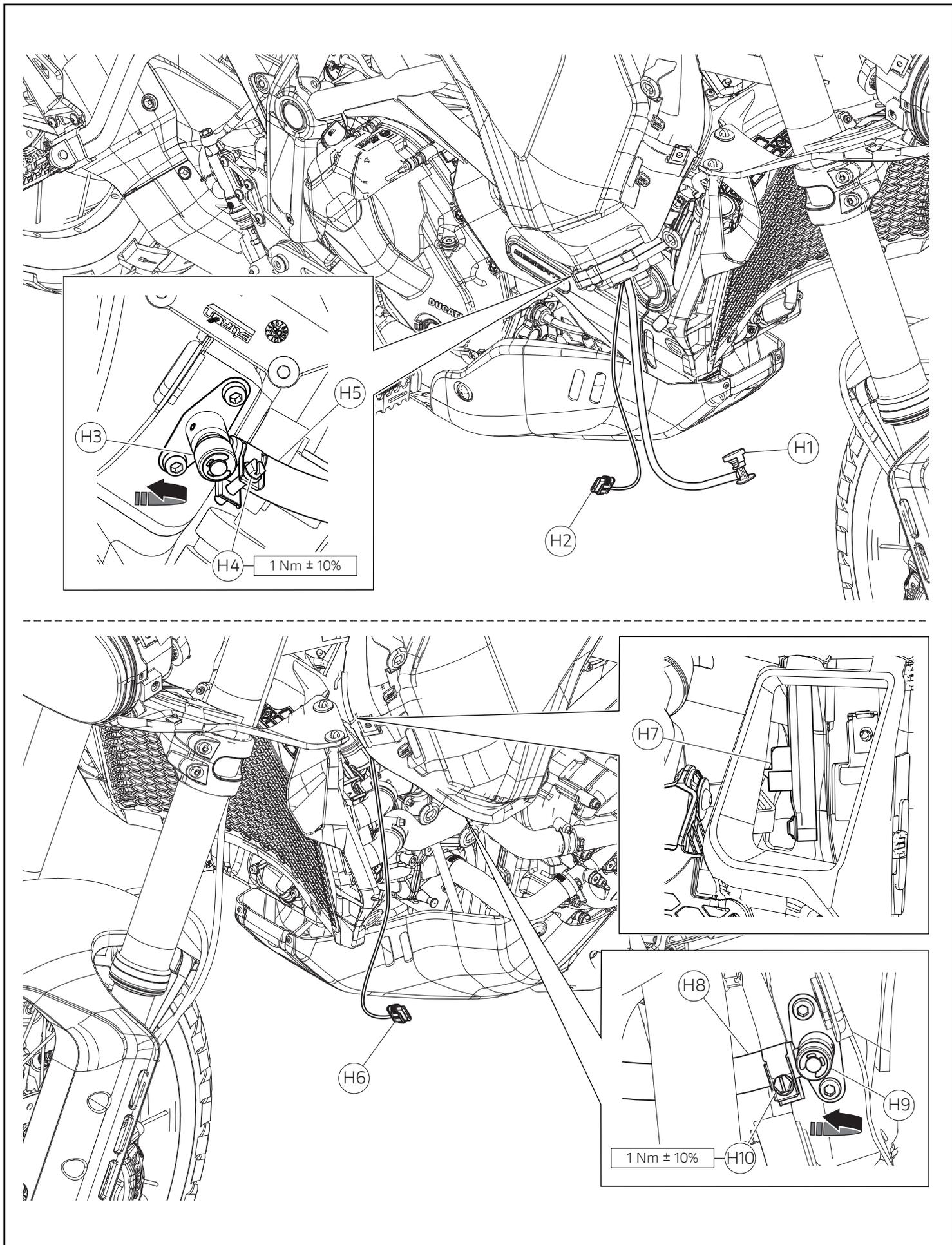
Rimontaggio serbatoio carburante



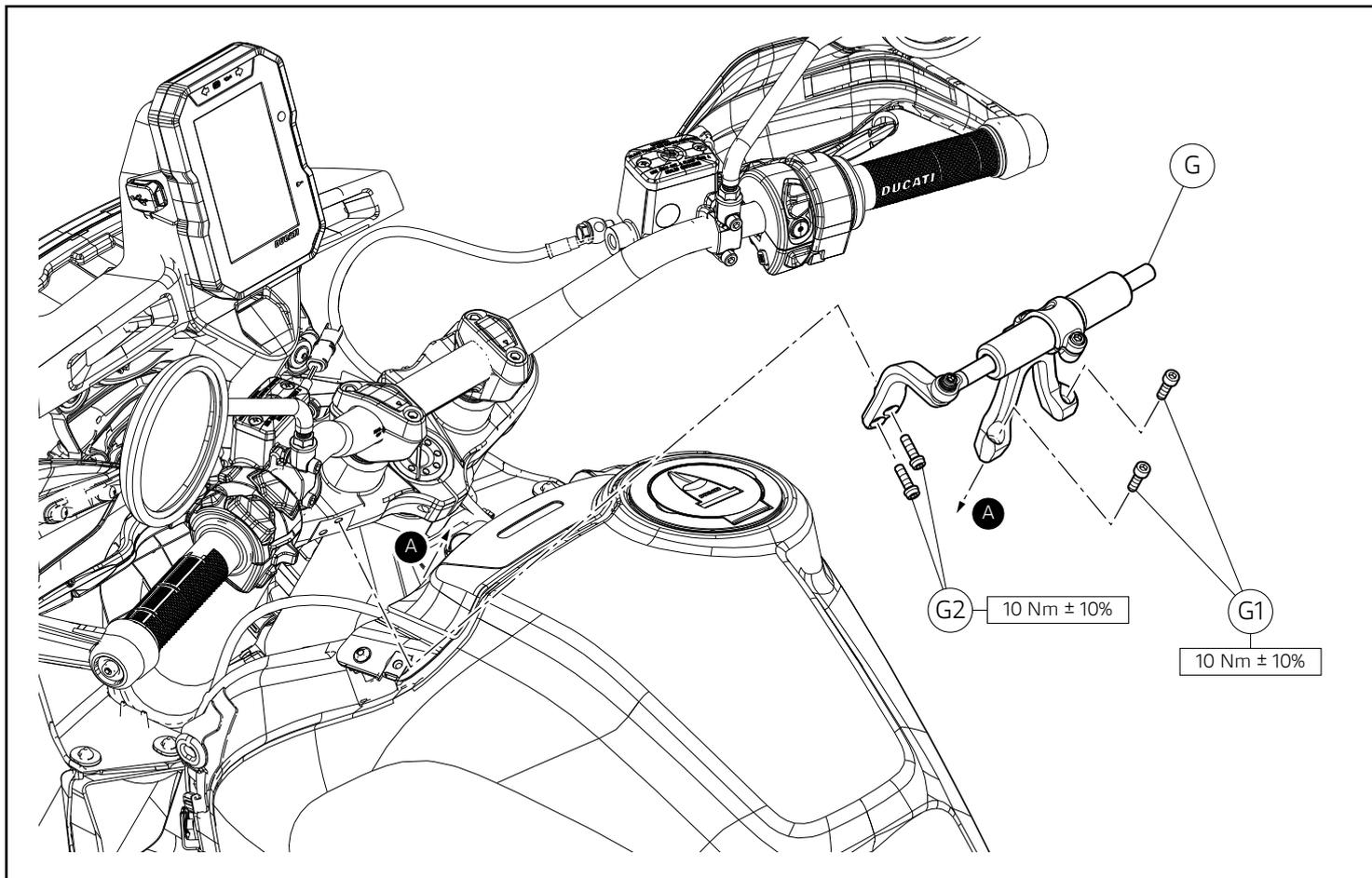
Note

I cablaggi e le tubazioni rappresentati in figura, per una migliore comprensione della procedura, sono puramente dimostrativi e la loro lunghezza non rispecchia la realtà.

- Inserire la fascetta (H15) sul tubo drenaggio (H16) e la fascetta (H18) sul tubo sfiato (H19).
- Ripristinare il tubo drenaggio (H16) collegandolo all'innesto (H17) e il tubo sfiato (H19) collegandolo all'innesto (H8).
- Stringere, rispettivamente, con la fascetta metallica (H15) e con la fascetta metallica (H18).
- Riposizionare il serbatoio (H) sul motoveicolo, prestando attenzione a non rovinarlo.
- Posizionare i n.2 distanziali con collare originali (H14).
- Applicare GRASSO GADUS S2 V220 AD 2 su filetto e sottotesta delle n.2 viti originali (H13).
- Impuntare le n.2 viti (H13) di fissaggio serbatoio (H) al telaio del motoveicolo.
- Serrare le n.2 viti (H13) alla coppia indicata.
- Collegare il cavo di massa (H11) alla staffa (H12) del serbatoio (H).

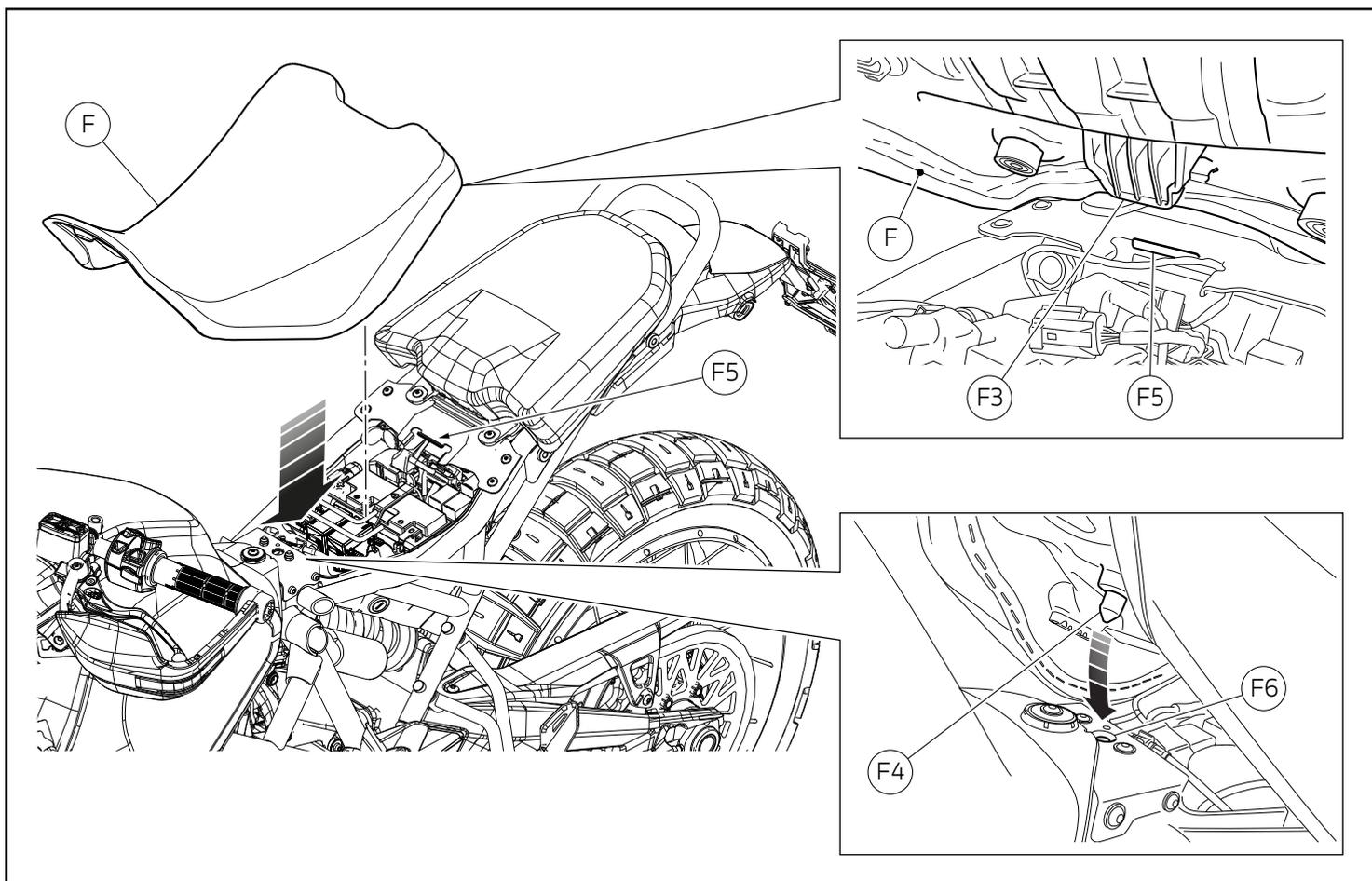


- Operando sul lato destro del motoveicolo, collegare il tubo carburante (H1), connettore pompa carburante (H2) e il tubo by pass (H5).
- Serrare la fascetta (H4) alla coppia indicata. Aprire, ruotando in senso antiorario, il rubinetto tubo by pass (H3).
- Operando sul lato sinistro del motoveicolo, collegare il connettore sonda carburante (H6) alla sonda carburante (H7).
- Collegare il tubo by pass (H8).
- Serrare la fascetta (H10) alla coppia indicata.
- Aprire, ruotando in senso antiorario, il rubinetto tubo by pass (H9).



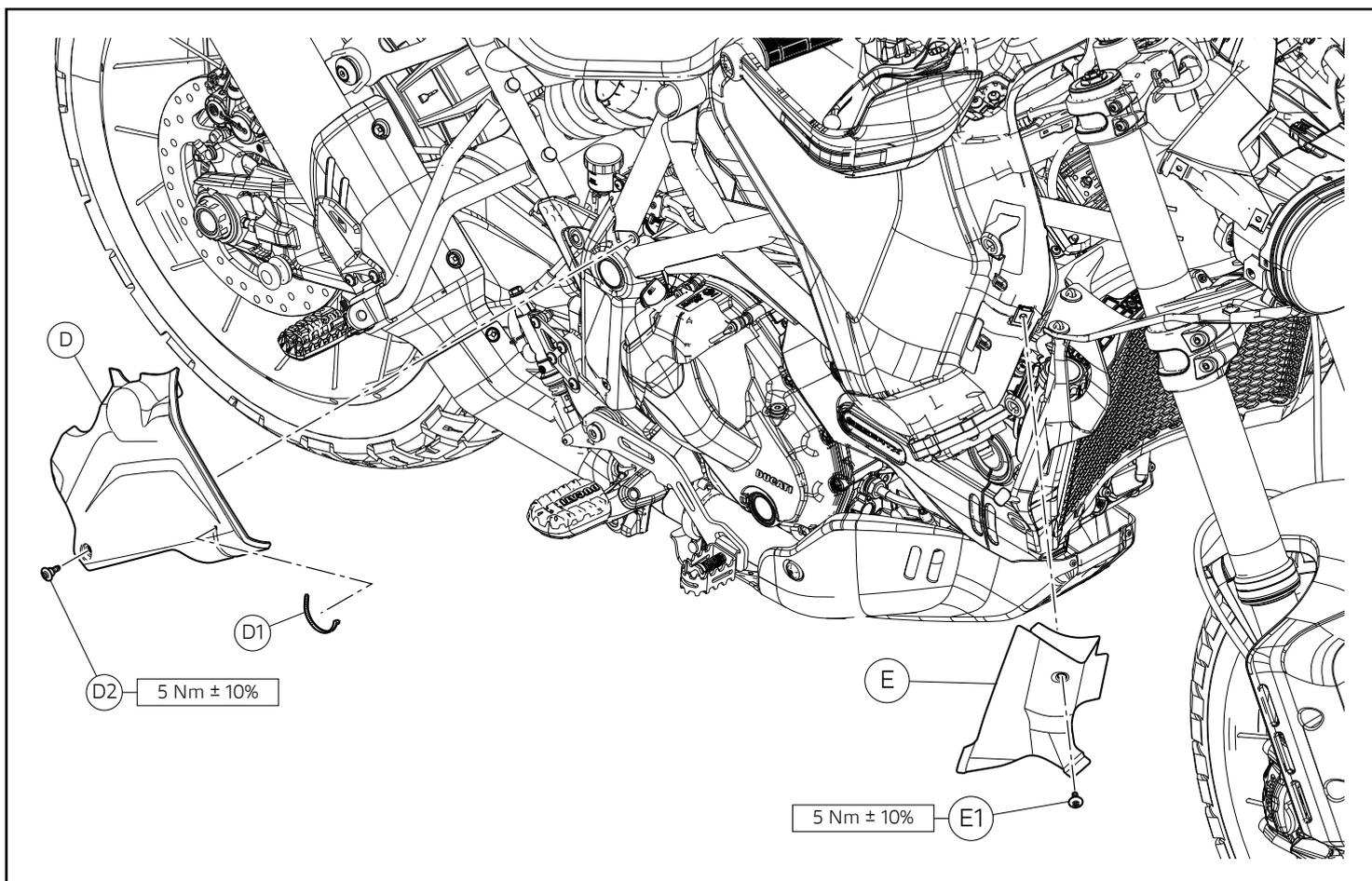
Rimontaggio ammortizzatore di sterzo

- Posizionare l'ammortizzatore di sterzo (G) nella sua posizione originale.
- Impuntare le n.2 viti (G1).
- Allineare il manubrio, in modo da far combaciare i fissaggi laterali dell'ammortizzatore di sterzo (G).
- Impuntare le n.2 viti (G2).
- Serrare le n.2 viti (G1) e le n.2 viti (G2) alla coppia indicata.



Rimontaggio sella

- Inserire l'aletta di fissaggio posteriore (F3) della sella (F) sotto la sede (F5) ricavata nel telaio.
- Posizionare la sella (F) ed inserire il perno (F4) nella sede (F6).
- Premere la sella (F) verso il basso, in corrispondenza del perno (F4) fino ad avvertire lo scatto del perno all'interno del chiavistello.

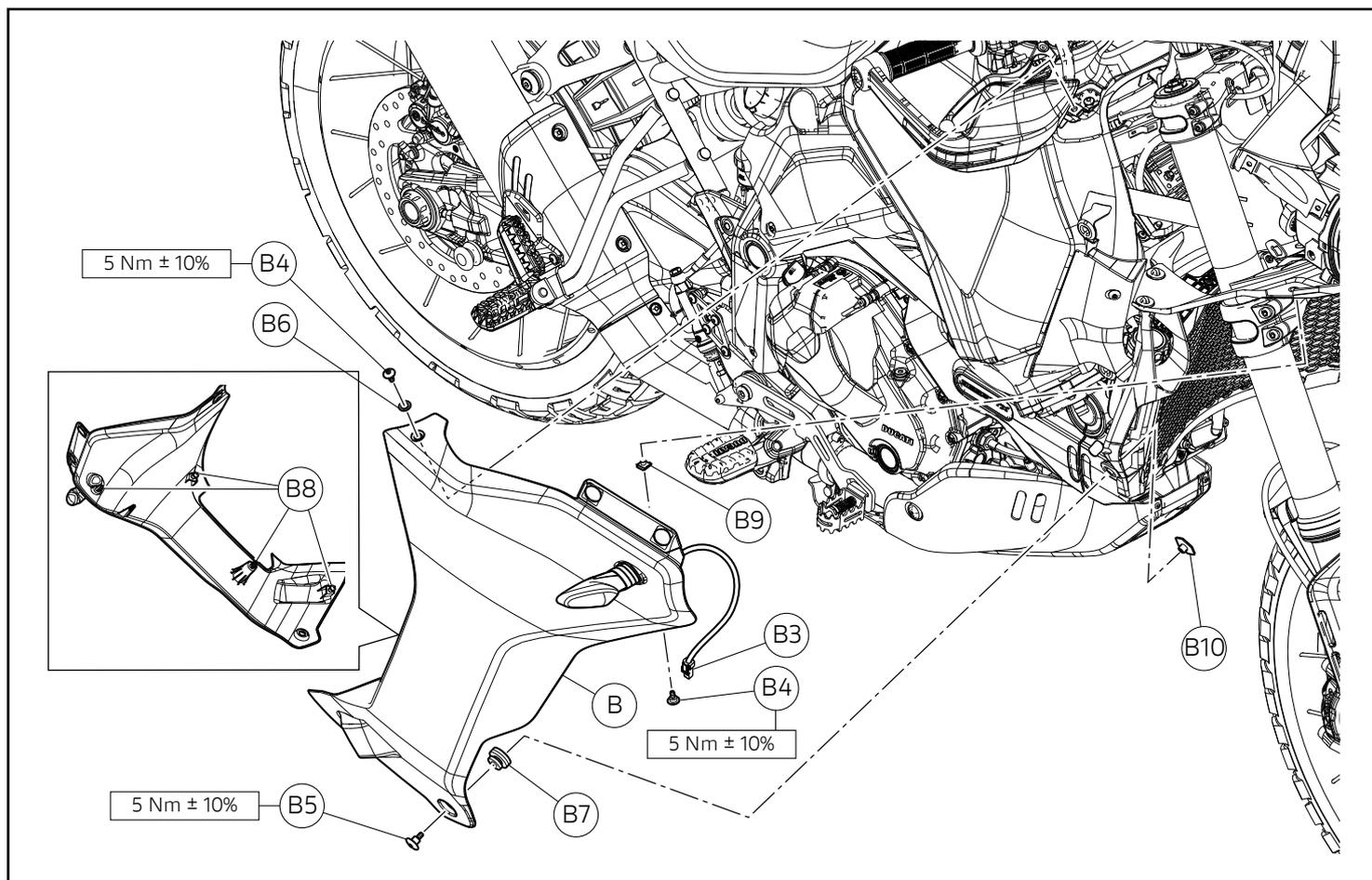


Rimontaggio cover sottosella

- Posizionare la cover sottosella destra (D) nella sua sede originale.
- Impuntare la vite originale (D2).
- Serrare la vite (D2) alla coppia indicata.
- Ripristinare la fascetta in nylon (D1).
- Ripetere l'intera operazione per la cover sottosella sinistra.

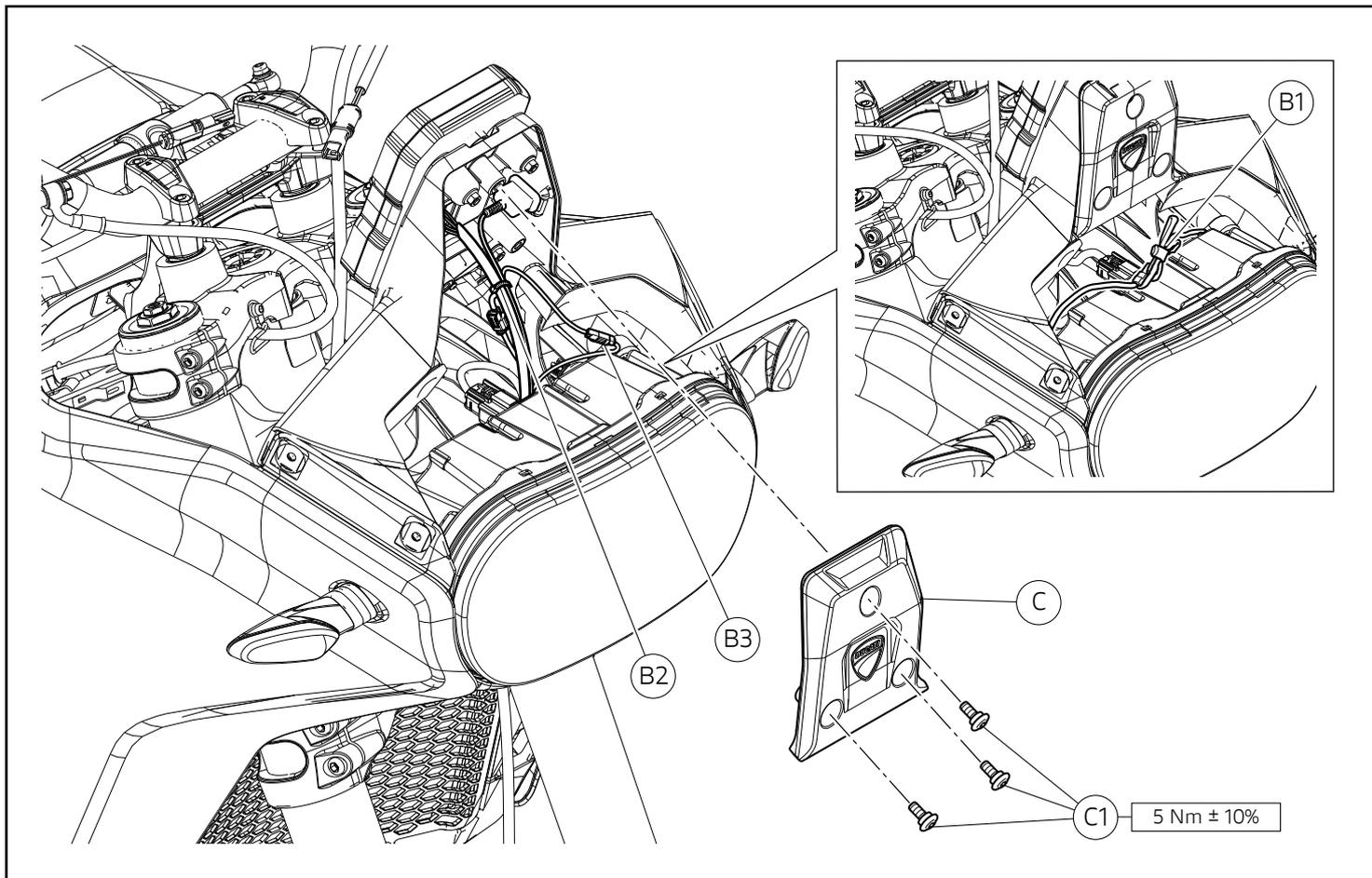
Rimontaggio deflettori

- Posizionare il deflettore destro (E) nella sua sede originale.
- Impuntare la vite originale (E1).
- Serrare la vite (E1) alla coppia indicata.
- Ripetere l'intera operazione per il deflettore sinistro.

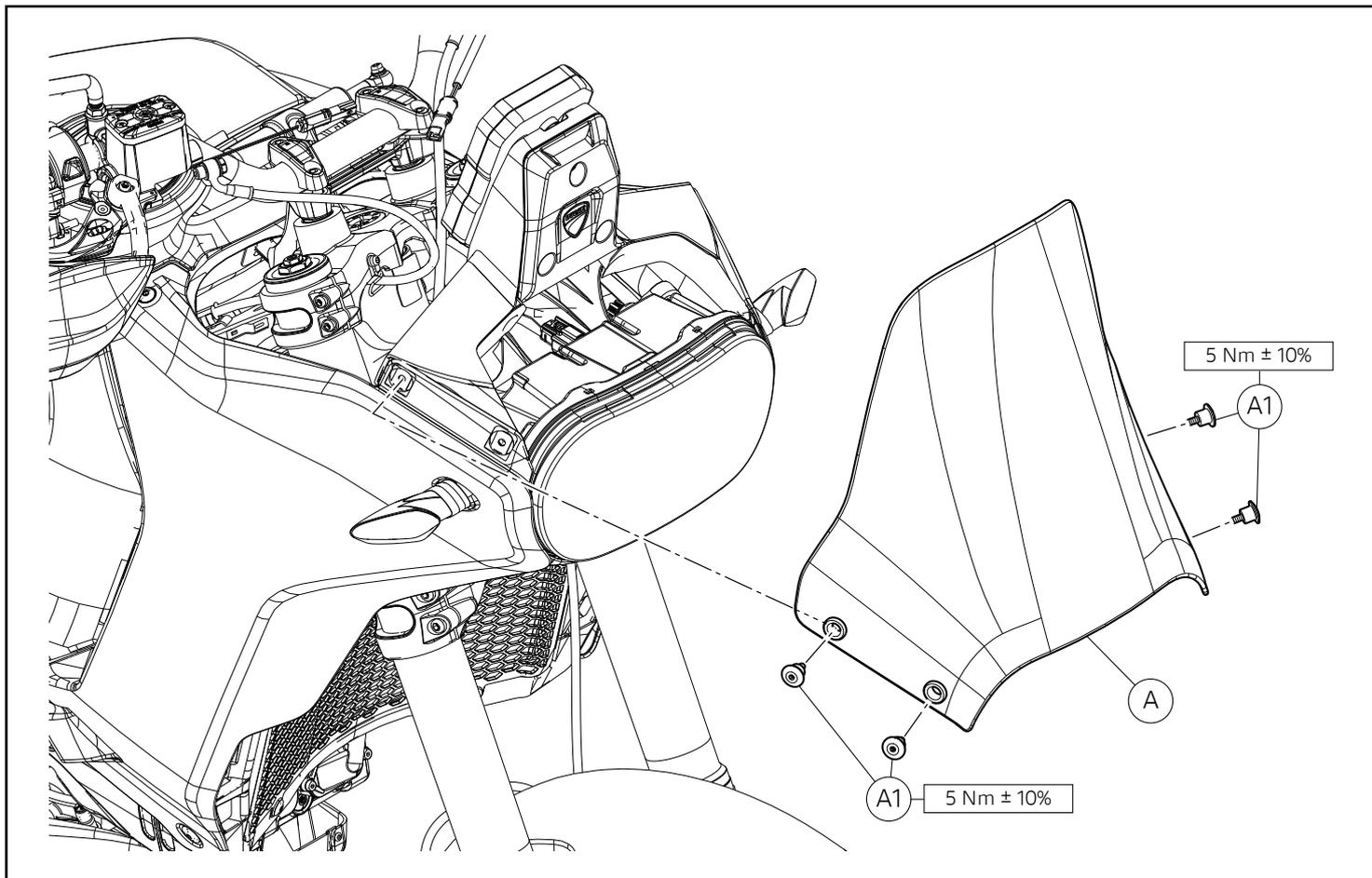


Rimontaggio carene laterali

- Ripristinare il gommino (B7).
- Ripristinare la clip (B9).
- Posizionare la carena anteriore destra (B), inserendo il connettore indicatore di direzione anteriore destro (B3) nell'apposita feritoia e fissando i n.4 perni (B8) al motoveicolo. Impuntare la rosetta (B6) sulla vite (B4).
- Impuntare le n.2 viti (B4).
- Serrare le n.2 viti (B4) alla coppia indicata.
- Ripristinare la boccola filettata (B10).
- Impuntare la vite (B5).
- Tenendo bloccata la boccola filettata (B10) serrare la vite (B5) alla coppia indicata.
- Ripetere l'intera operazione per la carena anteriore sinistra.

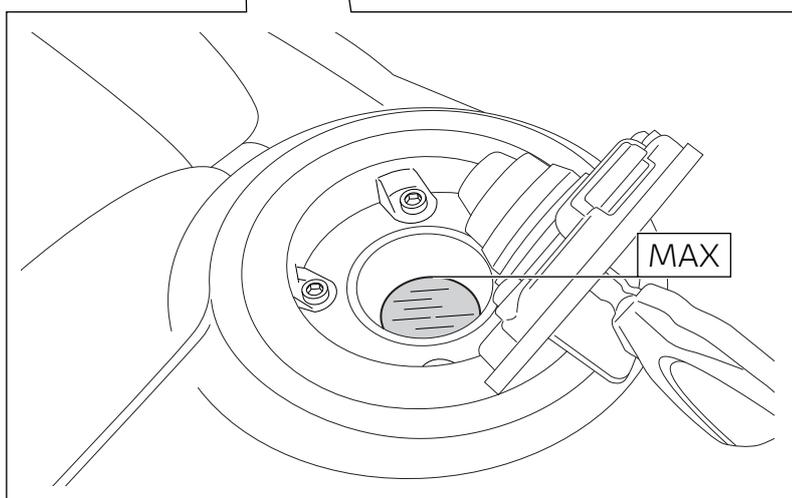
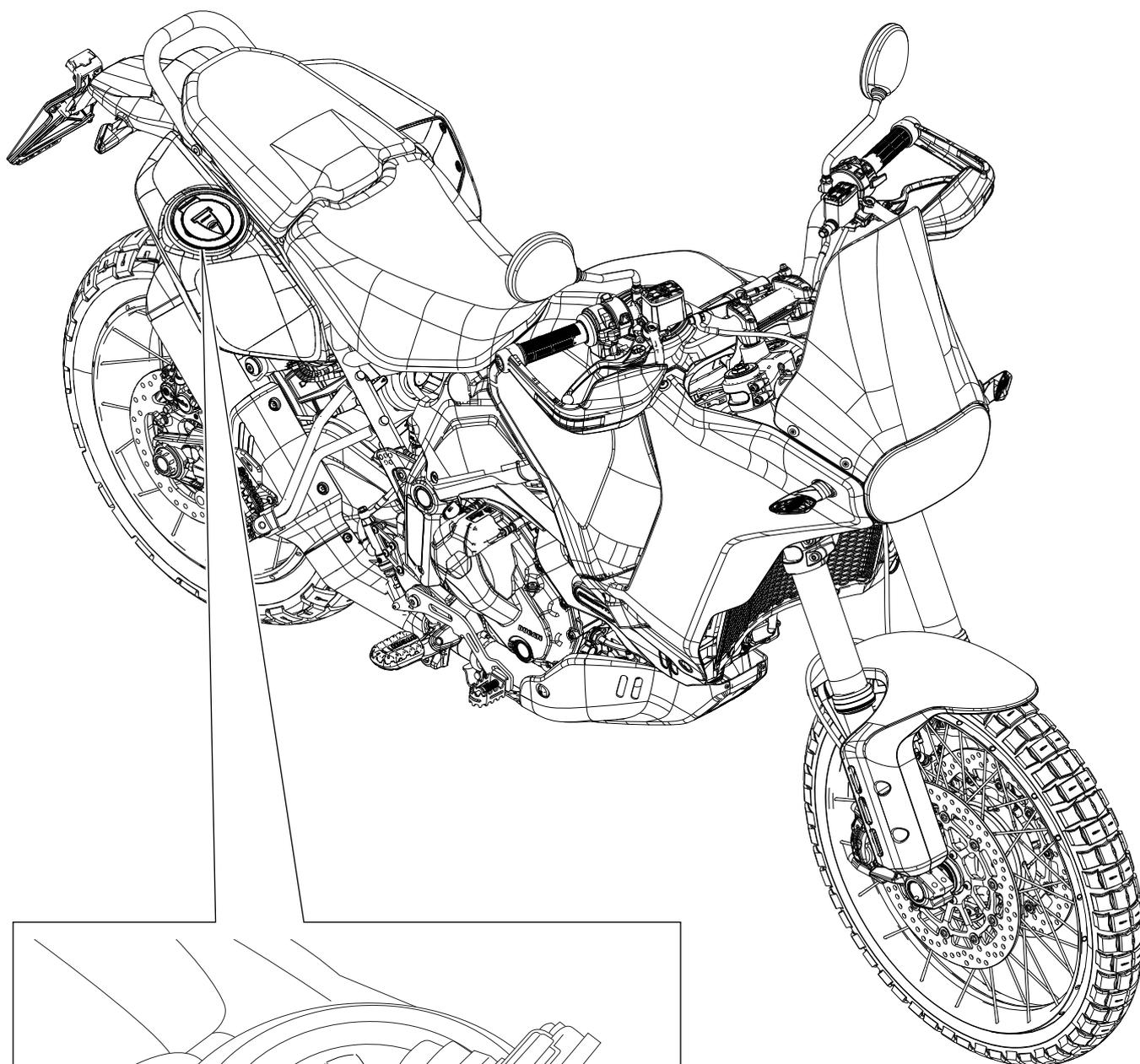


- Ripristinare il collegamento del connettore indicatore di direzione anteriore destro (B3).
- Procedere in maniera analoga con il connettore indicatore di direzione sinistro.
- Raccogliere le eccedenze di cavo e ripristinare la fascetta in nylon (B2), come mostrato in figura.
- Posizionare il coperchio telaietto anteriore (C) ed impuntare le n.3 viti originali (C1).
- Serrare le n.3 viti (C1) alla coppia indicata.
- Raccogliere eventuali eccedenze di cavo e applicare n.1 fascetta in gomma (B1), come mostrato in figura.



Rimontaggio parabrezza

- Collocare il parabrezza (A) nella sua posizione originale.
- Impuntare le n.4 viti originali (A1).
- Serrare le n.4 viti (A1) alla coppia indicata.



Rifornimento carburante

Durante il rifornimento non riempire eccessivamente il serbatoio ausiliario. Il livello del carburante deve rimanere al di sotto del foro d'immissione nel pozzetto del tappo.



Attenzione

In casi estremi, la pressione del carburante nel serbatoio ausiliario potrebbe provocare la fuoriuscita di uno spruzzo carburante durante l'apertura del tappo. Fare sempre attenzione e aprire lentamente il tappo. Se durante l'apertura del tappo si sente un sibilo, attendere che il sibilo cessi prima di aprire completamente il tappo. Questo rumore è dovuto allo scarico della pressione residua dall'interno del serbatoio carburante ausiliario. Quando tale rumore cessa, significa che la pressione residua è stata scaricata completamente. La situazione sopra descritta si verifica con maggiore probabilità in condizioni di clima caldo.



Attenzione

Usare un carburante con bassi contenuti di piombo, con un numero di ottani, all'origine, di almeno 95.



Attenzione

Il veicolo è compatibile solo con carburanti con un contenuto massimo di etanolo del 10% (E10). L'utilizzo di benzine con percentuali di etanolo superiori al 10% è proibito. L'utilizzo di tali carburanti può causare severi danni al motore ed ai componenti della motocicletta. L'uso di benzine con percentuali di etanolo superiori al 10% causa l'annullamento della garanzia.



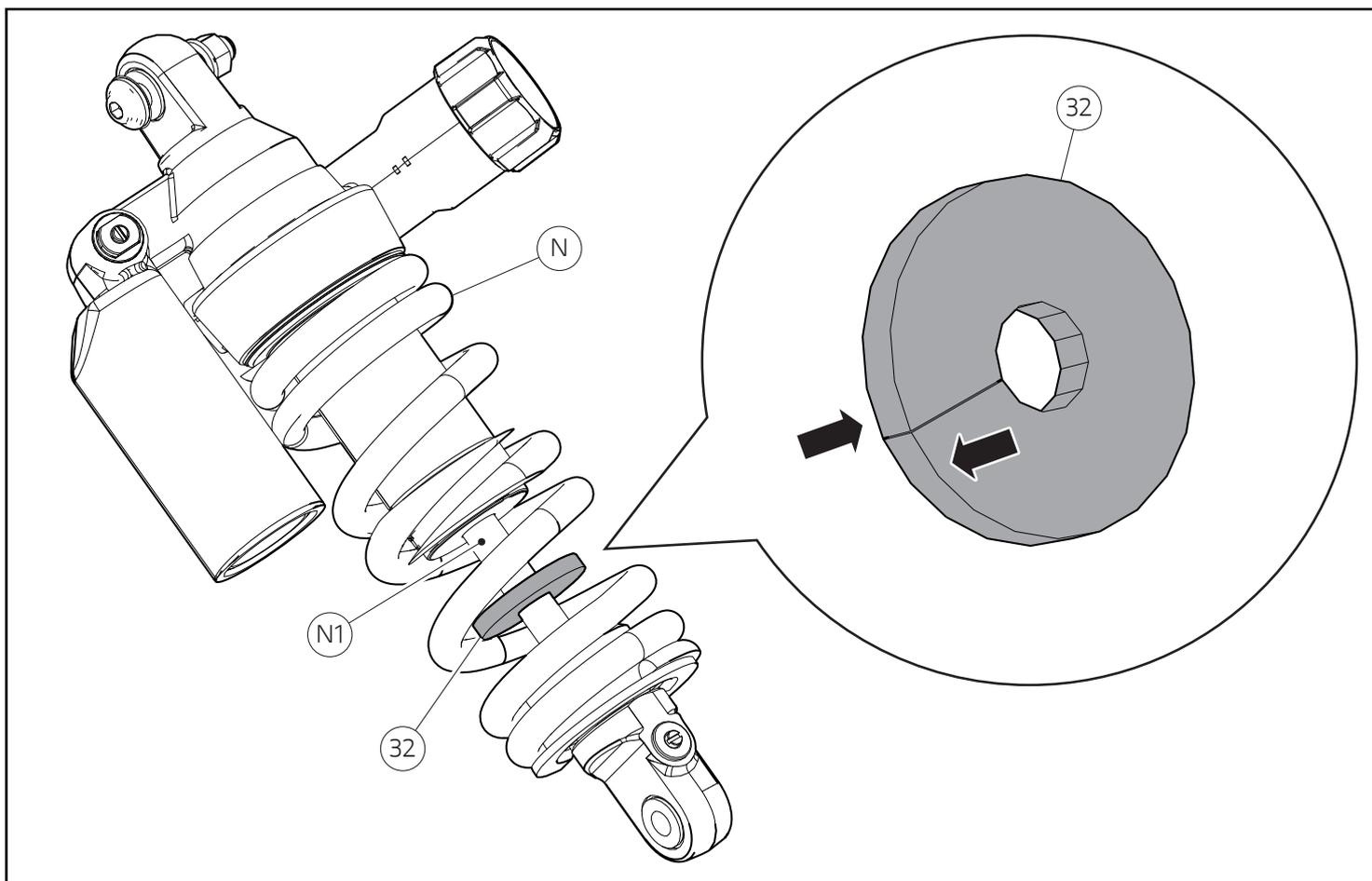
Attenzione

Il rifornimento di carburante deve essere tassativamente eseguito su stampella laterale OEM e dunque a moto inclinata, per nessuna ragione deve essere eseguito su cavalletto centrale o su cavalletto da garage. Il mancato rispetto di questa prescrizione può causare il non completo riempimento del serbatoio ausiliario.



Attenzione

E' severamente vietato aprire il tappo a serbatoio ausiliario pieno.



Montaggio rondella di spessore per sospensione posteriore

- Operando sull'ammortizzatore posteriore (N), inserire la rondella (32) aprendola come mostrato dalle frecce, sullo stelo (N1).



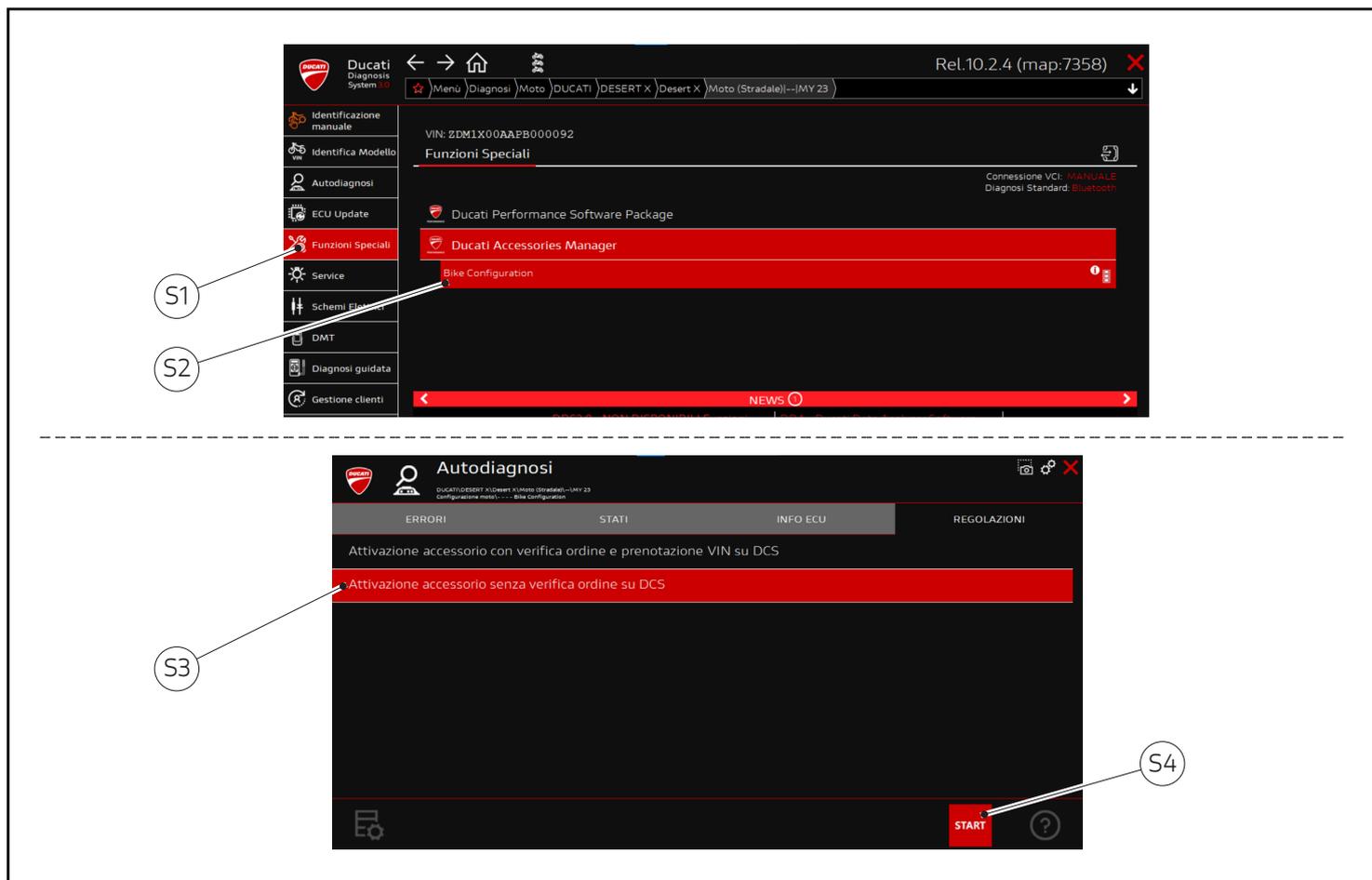
Note

Non è necessario smontare l'ammortizzatore posteriore.



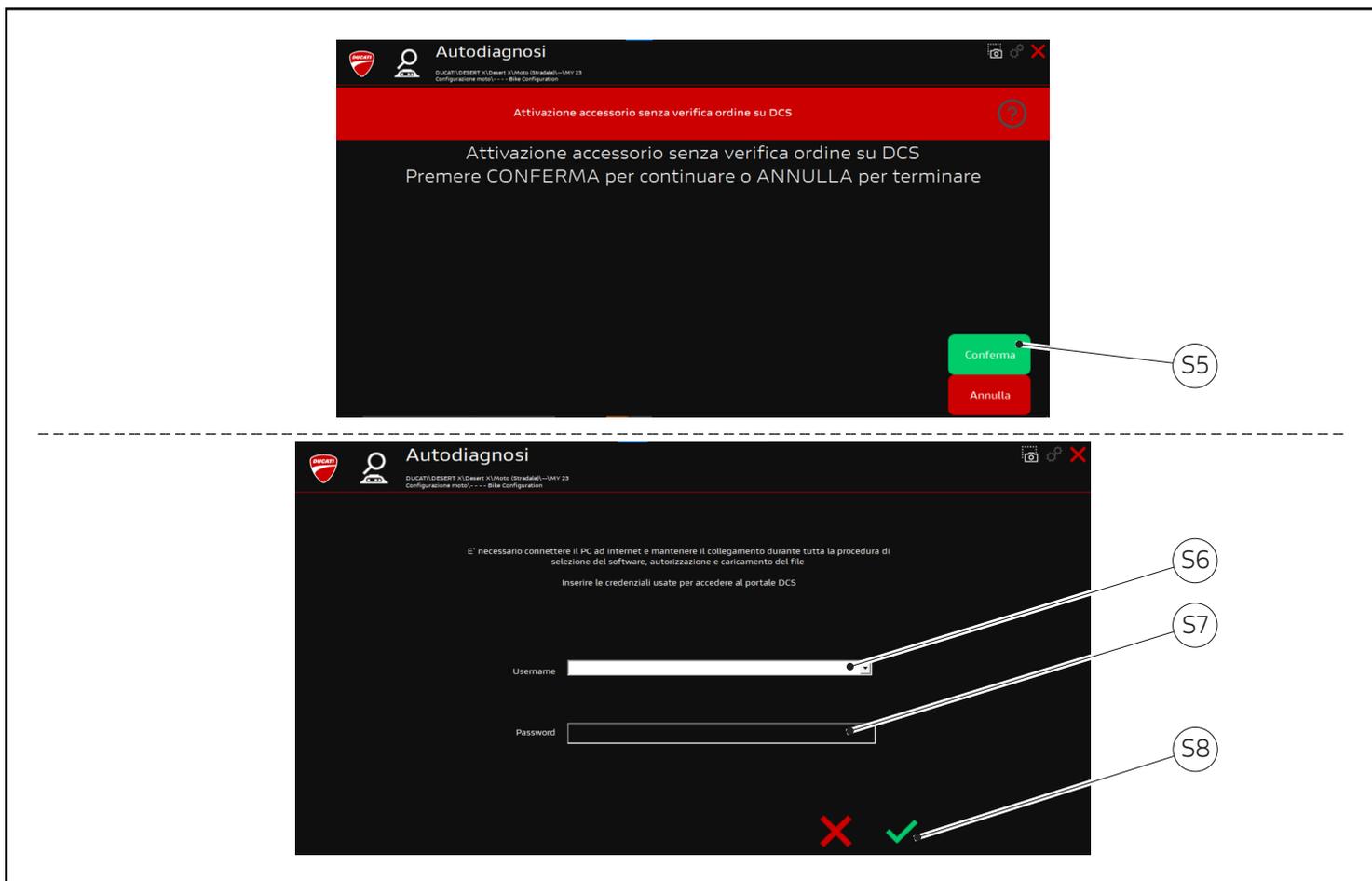
Note

La rondella (32) va montata per evitare che in fase di sospensione completamente abbassata il pneumatico tocchi il serbatoio ausiliario.



Attivazione/Disattivazione serbatoio secondario

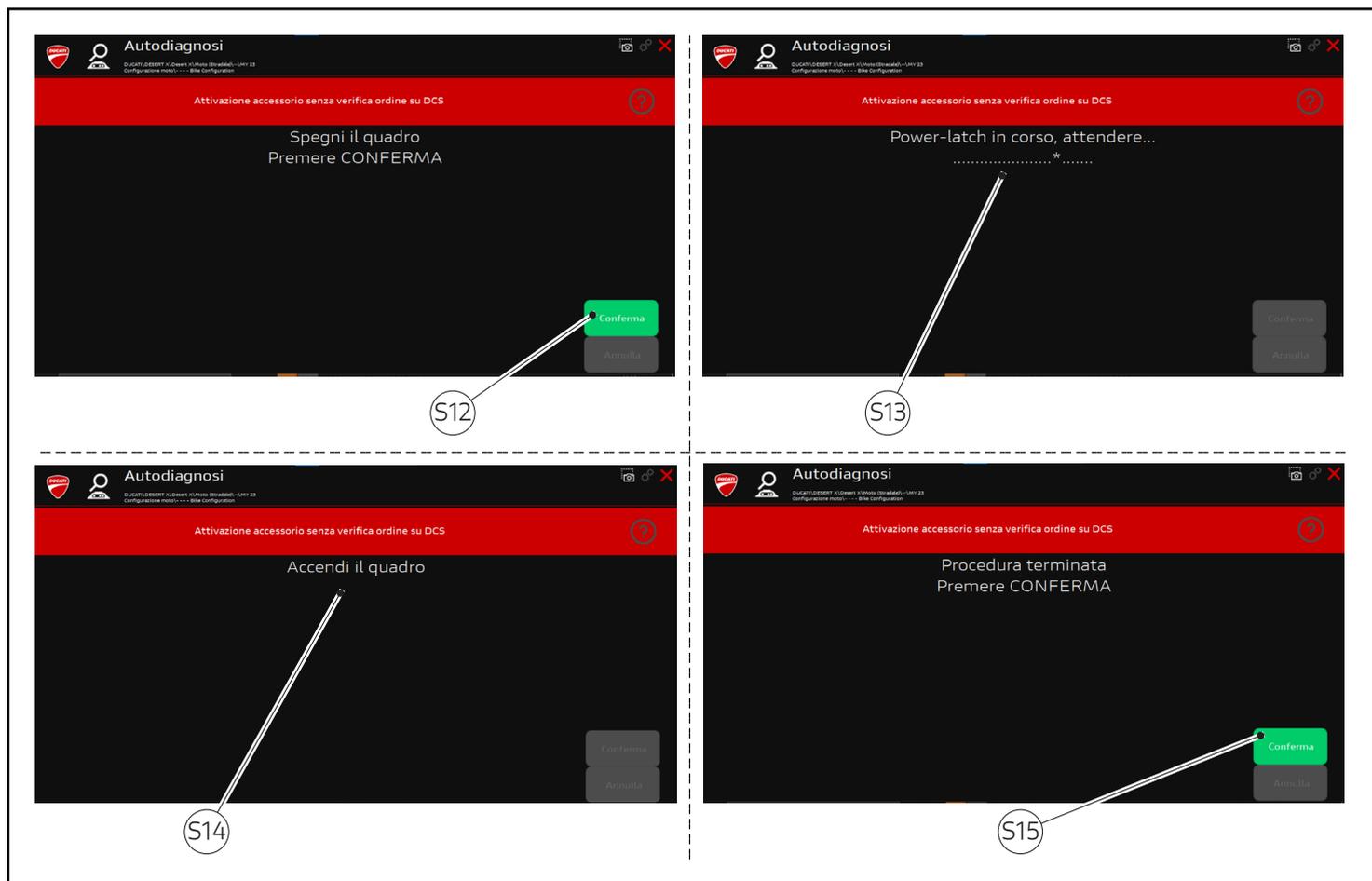
- Per attivare il serbatoio ausiliario procedere come segue:
- Collegare il DDS 3.0 alla presa di diagnosi e proseguire la procedura sul proprio computer;
- selezionare "Funzioni speciali" (S1) e successivamente "Bike configurator" (S2);
- selezionare "Attivazione accessorio senza verifica ordine su DCS (S3)" e premere il tasto "Start" (S4);



- premere "Conferma" (S5);
- inserire le proprie credenziali, USERNAME (S6), PASSWORD (S7) e successivamente confermare premendo il flag verde (S8);



- selezionare l'accessorio da installare, cioè il serbatoio ausiliario (S9) e confermare la scelta premendo il flag verde (S10);
- proseguire la procedura premendo il tasto verde "Conferma" (S11);



- come richiesto, spegnere il quadro della moto, premere il tasto verde "Conferma" (S12) e attendere il power-latch (S13);
- come richiesto, accendere il quadro (S14);
- la procedura è terminata, premere il tasto verde "Conferma" (S15).

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

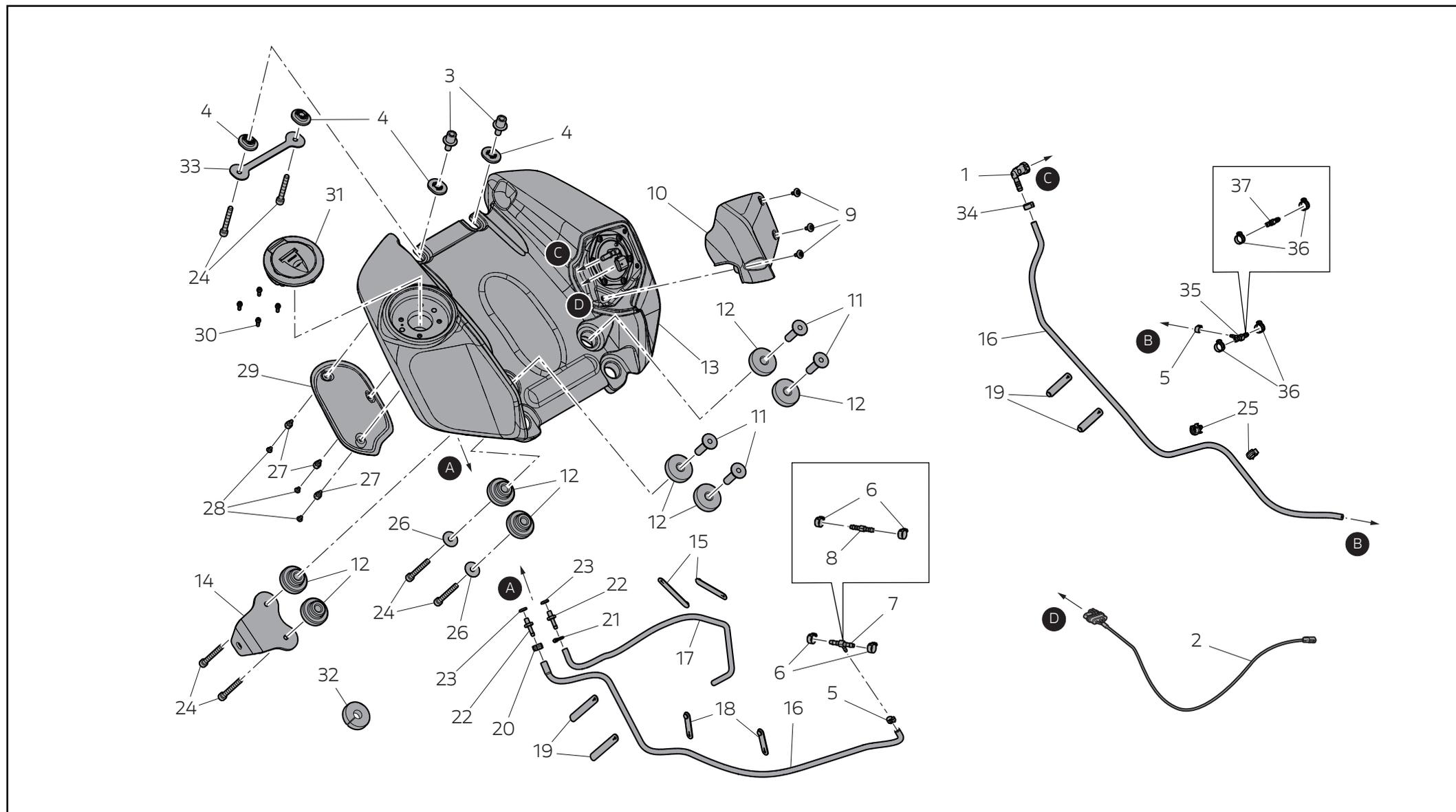
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

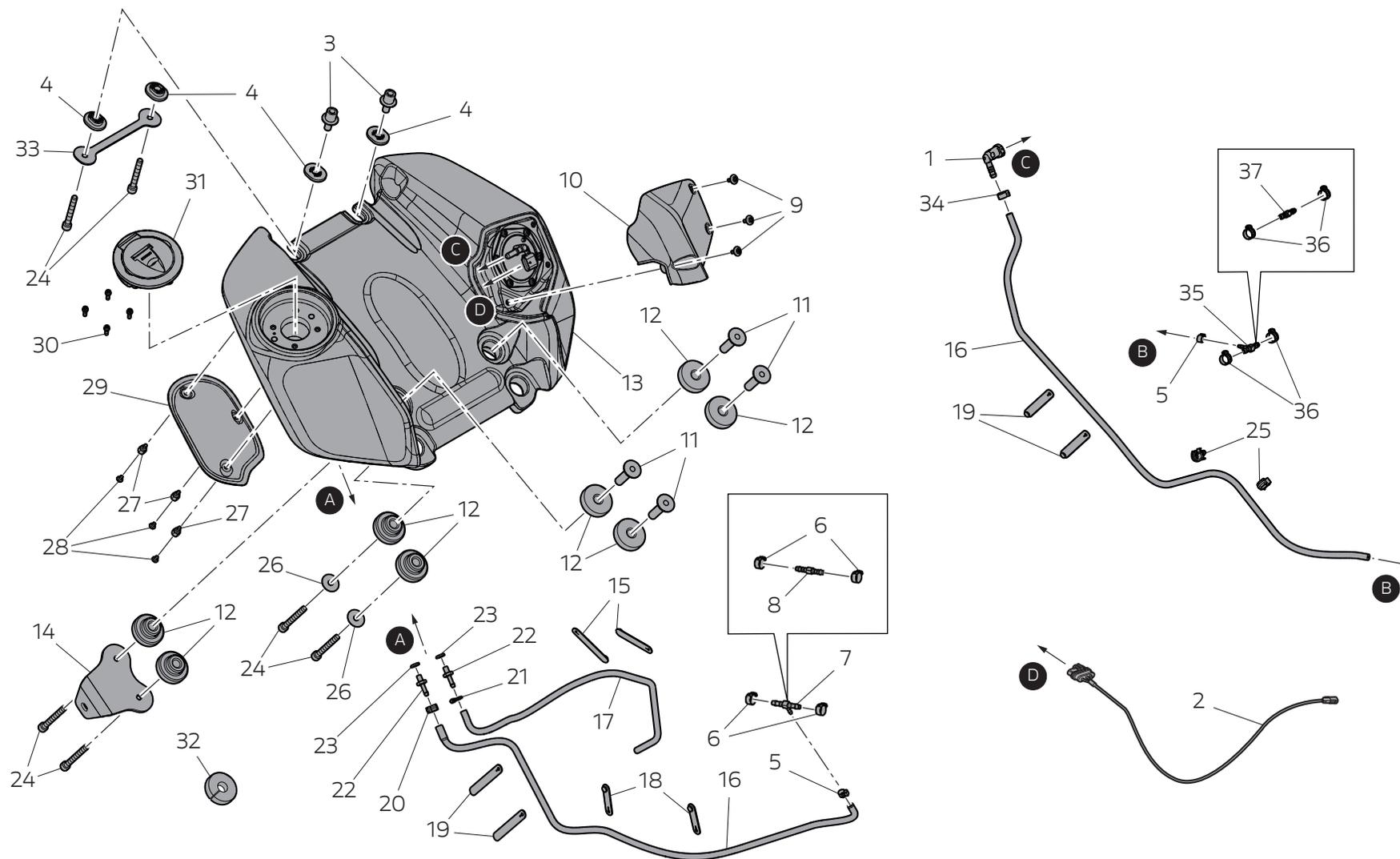
- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Set serbatoio secondario / Secondary tank set / Jeu réservoir secondaire / Set Nebentank / Conjunto depósito secundário / 副油箱
 套装 / Set depósito secundario / セカンダリタンクセット - 97780152AA - 97780151AB - 97780152AC



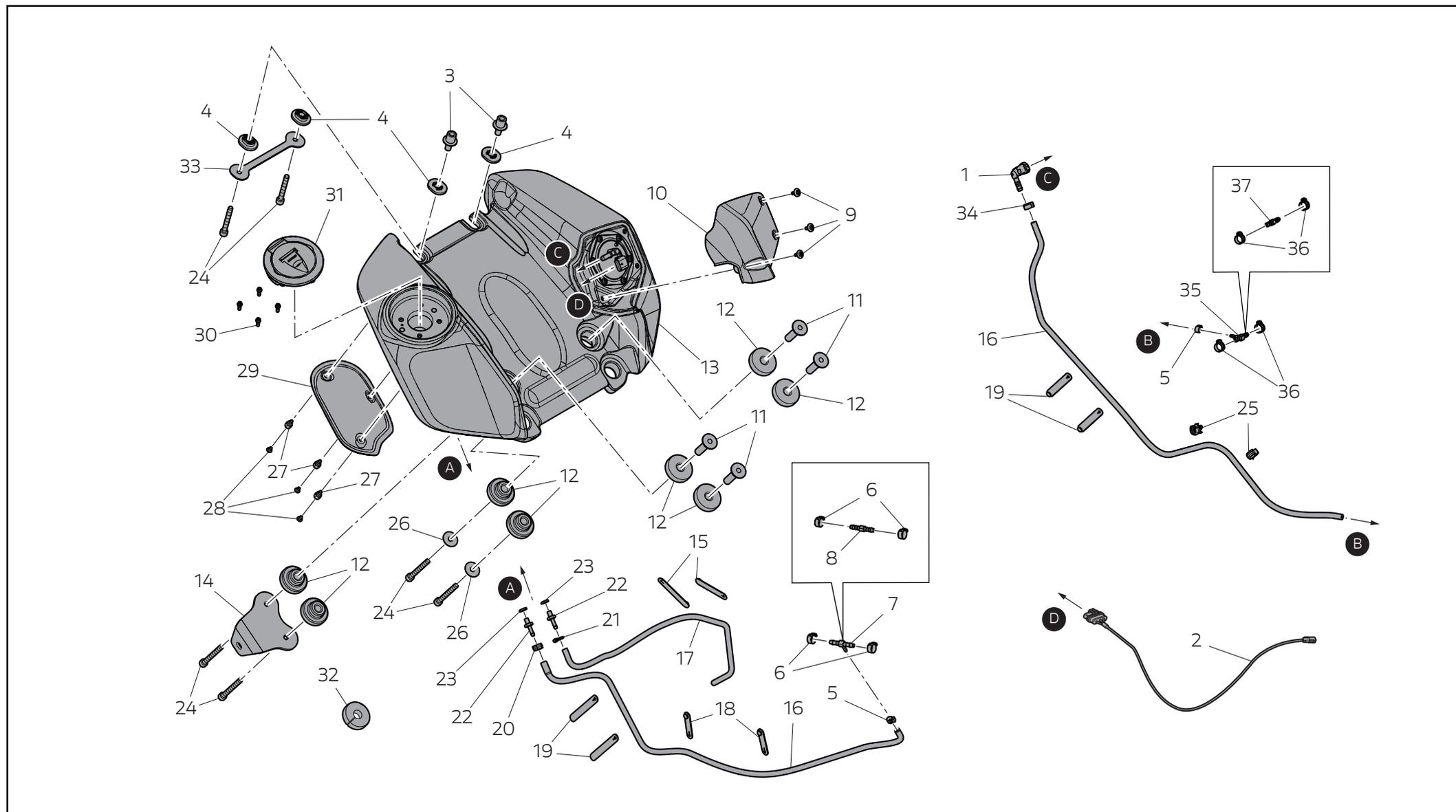
Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	81417891A	Raccordo rapido benzina	Fuel quick coupling	Raccord rapide carburant	Kraftstoffschnellanschluss	União rápida da gasolina	汽油快速接头	Empalme rápido combustible	燃料クイックジョイント	1
2	5101L981A	Briglia ausuliara	Auxiliary wiring	Bride auxiliaire	Zusatzkabelstrang	Chicote auxiliar	辅助电缆桥	Cableado auxiliar	補助ケーブル	1
3	71616201AA	Distanziale con collare d8,2x10x25 h19	Spacer with collar d8.2x10x25 h19	Entretoise à collerette d8,2x10x25 h19	Distanzstück mit Bund d8,2x10x25 h19	Espaçador com colar d8,2x10x25 h19	带环垫片 d8.2x10x25 h19	Separador con collar d8,2x10x25 h19	カラー付きスペーサー d8. 2x10x25 h19	2
4	86611091A	Tampone fissaggio anteriore serbatoio	Tank front fastening pad	Jet de montage fixation avant réservoir	Stopfen vordere linke Tankbefestigung	Tampão de fixação dianteira do depósito	油箱前侧固定缓冲垫	Tope fijación delantera depósito	フューエルタンク前部固定パッド	4
5	74140581A	Fascetta	Clamp	Collier serre-flex	Schelle	Braçadeira	固定夹	Abrazadera	クランプ	2
6	74140641A	Fascetta 13/8	Clamp 13/8	Collier serre-flex 13/8	Schelle 13/8	Braçadeira 13/8	固定夹 13/8	Abrazadera 13/8	クランプ 13/8	4
7	81414001AA	Raccordo 3 vie 6-4-6	3-way union 6-4-6	Raccord 3 voies 6-4-6	3-Wege-Anschluss 6-4-6	União de 3 vias 6-4-6	6-4-6 三通接头	Empalme 3 vías 6-4-6	3ウェイジョイント 6-4-6	1
8	81416361A	Raccordo plastica nero	Black plastic union	Raccord plastique noir	Anschluss aus Kunststoff, schwarz	União de plástico preta	黑色塑料接头	Empalme plástico negro	プラスチック製コネクター (黒)	1
9	77214411BA	Vite TCEIF M5x9	Flanged hex socket cap head screw M5x9	Vis à tête cylindrique à six pans creux bridée M5x9	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M5x9	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M5x9	圆柱头内六角法兰螺钉 M5x9	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior con brida M5x9	フランジ付き六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x9	3
10	4601M321AA	Cover	Cover	Cache	Abdeckung	Cobertura	外罩	Cover	カバー	1
11	71616211AA	Distanziale con collare d8,2x12,5x28,5 h46	Spacer with collar d8.2x12.5x28.5 h46	Entretoise à collerette d8,2x12,5x28,5 h46	Distanzstück mit Bund d8,2x12,5x28,5 h46	Espaçador com colar d8,2x12,5x28,5 h46	带环垫片 d8.2x12.5x28.5 h46	Separador con collar d8,2x12,5x28,5 h46	カラー付きスペーサー d8. 2x10x8.5 h46	4
12	86613381A	Tampone appoggio anteriore serbatoio	Tank front support pad	Jet de montage appui avant réservoir	Vorderer Auflagepuffer für Tank	Tampão de apoio dianteiro do depósito	油箱前侧支撑缓冲垫	Tope apoyo delantero depósito	フューエルタンク前部サポートパッド	8
13	97720071AA	Serbatoio carburante secondario completo Bianco	Complete secondary fuel tank - White	Réservoir carburant secondaire complet Blanc	Kompletter Nebentank, Weiß	Depósito de combustible secundário completo Branco	整套副燃油箱 - 白色	Depósito combustible secundario completo Blanco	セカンダリフューエルタンクユニット (ホワイト)	1

Set serbatoio secondario / Secondary tank set / Jeu réservoir secondaire / Set Nebentank / Conjunto depósito secundário / 副油箱
套装 / Set depósito secundario / セカンダリタンクセット - 97780152AA - 97780151AB - 97780152AC



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
13	97720071AB	Serbatoio carburante secondario completo Matt Saturn Gray	Complete secondary fuel tank - Matt Saturn Gray	Réservoir carburant secondaire complet Matt Saturn Gray	Kompletter Nebentank, Matt Saturn Gray	Depósito de combustível secundário completo Matt Saturn Gray	整套副燃油箱 - 亚光土星灰	Depósito combustible secundario completo Matt Saturn Gray	セカンドリフューエルタンクユニット (マツサタングレー)	1
13	97720071AC	Serbatoio carburante secondario completo Bianco Tricolore	Complete secondary fuel tank - Tricolour White	Réservoir carburant secondaire complet Blanc Tricolore	Kompletter Nebentank, Weiß Tricolore	Depósito de combustível secundário completo Branco Tricolor	整套副燃油箱 - 国旗白	Depósito combustible secundario completo Blanco Tricolore	セカンドリフューエルタンクユニット (ホワイトトリコロール)	1
14	8301B951AA	Staffa supporto silenziatore nera	Black silencer support bracket	Bride de support silencieux noire	Schalldämpferstützbügel, schwarz	Braçadeira suporte do silenciador preta	黑色消音器支撑托架	Sostén soporte silenciador negro	サイレンサーマウントブラケット (ブラック)	1
15	74110121A	Fascetta gomma i=62	Rubber tie L=62	Collier serre-flex caoutchouc L=62	Gummischelle L=62	Braçadeira de borracha C=62	橡胶扎带 L=62	Abrazadera de goma l=62	ラバークランプ 長さ = 62	2
16	93510551A	Tubo canister-purge	Hose from canister to purge valve	Durite canister-robinet de purge	Canister-Purge-Schlauch	Tubo canister-purga	碳罐净化管	Tubo cánister-purge	キャニスター/パージバルブホース	2
17	59019431A	Tubo drenaggio serbatoio secondario l=600	Secondary fuel tank drain pipe L=600	Tuyau de drainage réservoir secondaire L=600	Drainageschlauch für Nebentank L = 600	Tubo de drenagem do depósito secundário C=600	副油箱排水管 L=600	Tubo drenaje depósito secundario l=600	セカンドリタンクドレンホース 長さ = 600	1
18	74110551A	Fascetta in gomma l=39	Rubber tie l=39	Collier serre-flex en caoutchouc L=39	Gummischelle L=39	Braçadeira de borracha C=39	橡胶扎带 L=39	Abrazadera de goma l=39	ラバークランプ L=39	2
19	74110131A	Fascetta in gomma i=82	Rubber tie L=82	Collier serre-flex en caoutchouc L=82	Gummischelle L=82	Braçadeira de borracha C=82	橡胶扎带 i=82	Abrazadera de goma l=82	ラバークランプ 長さ = 82	4
20	74141711A	Fascetta 10/7	Clamp 10/7	Collier serre-flex 10/7	Schelle 10/7	Braçadeira 10/7	夹钳 10/7	Abrazadera 10/7	クランプ 10/7	1
21	74140431A	Fascetta	Clamp	Collier serre-flex	Schelle	Braçadeira	固定夹	Abrazadera	クランプ	1
22	81411791A	Raccordo	Union	Raccord	Anschluss	União	接头	Empalme	コネクタ	2
23	85640231A	Rondella gomma 14x6.3x2.3	Rubber washer 14x6.3x2.3	Rondelle caoutchouc 14x6.3x2.3	Gummi-Unterlegscheibe 14x6.3x2.3	Anilha de borracha 14x6.3x2.3	橡胶垫圈 14x6.3x2.3	Arandela goma 14x6.3x2.3	ラバーワッシャー 14x6.3x2.3	2

Set serbatoio secondario / Secondary tank set / Jeu réservoir secondaire / Set Nebentank / Conjunto depósito secundário / 副油箱
 套装 / Set depósito secundario / セカンダリタンクセット - 97780152AA - 97780151AB - 97780152AC



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
24	77151348C	Vite TCEI M8x65	Hex socket cap head screw M8x65	Vis à tête cylindrique à six pans creux M8x65	Zylinderschraube mit Innensechskant M8x65	Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M8x65	圆柱头内六角螺钉 M8x65	Tornillo redondo con hexágono interior M8x65	凹型六角穴付きソケットヘッドスクリュー M8x65	6
25	75841081A	Fermacavo ritegno tubi	Cable and hose retainer	Arrêtoir de câble retenue tuyaux	Kabelhalter für Schlauchhalterung	Retentor de cabo para tubos	软管固定夹	Sujeta cable retención tubos	ホースサポートケーブルストッパー	2
26	85212901A	Rondella 8,4x28x1	Washer 8.4x28x1	Rondelle 8,4x28x1	Unterlegscheibe 8,4x28x1	Anilha 8,4x28x1	垫圈 8.4x28x1	Arandela 8,4x28x1	ワッシャー 8.4x28x1	2
27	7791D061A	Vite speciale M/F M5 M5 h11	Special screw M/F M5 M5 h11	Vis spéciale M/F M5 M5 h11	Spezialschraube M/F M5 M5 h11	Parafuso especial M/F M5 M5 h11	专用螺钉 M/F M5/M5 h11	Tornillo especial M/H M5 M5 h11	専用スクリュー M/F M5 M5 h11	3
28	77550161A	Vite TBEI M5x8	Hex socket button head screw M5x8	Vis à tête bombée à six pans creux M5x8	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x8	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x8	盘头内六角螺钉 M5x8	Tornillo redondo con hexágono interior M5x8	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x8	3
29	4601M331A	Paracalore serbatoio	Tank heat guard	Pare-chaleur réservoir	Tankhitzeschutz	Protetor antic calor do depósito	油箱隔热罩	Protector calor depósito	フューエルタンクヒートガード	1
30	77156408B	Vite TCEIF M5x14	Flanged hex socket cap head screw M5x14	Vis à tête cylindrique à six pans creux bridée M5x14	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M5x14	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M5x14	圆柱头内六角法兰螺钉 M5x14	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior con brida M5x14	フランジ付き六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x14	4
31	89510741A	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tampa	塞子	Tapón	キャップ	1
32	96212601A	Rondella d14xd46xs6	Washer d14xd46xs6	Rondelle d14xd46xs6	Unterlegscheibe d14xd46xs6	Anilha d14xd46xs6	垫圈 d14xd46xs6	Arandela d14xd46xs6	ワッシャー d14xd46xs6	1
33	8301B941AA	Staffa	Bracket	Bride	Bügel	Braçadeira	托架	Sostén	ブラケット	1
34	74141711A	Fascetta 10/7	Clamp 10/7	Collier serre-flex 10/7	Schelle 10/7	Braçadeira 10/7	夹钳 10/7	Abrazadera 10/7	クランプ 10/7	1
35	81411821A	Raccordo 8-4-8	Union 8-4-8	Raccord 8-4-8	Anschluss 8-4-8	União 8-4-8	8-4-8 接头	Empalme 8-4-8	コネクター 8-4-8	1
36	74142881A	Fascetta 14/8	Clamp 14/8	Collier serre-flex 14/8	Schelle 14/8	Braçadeira 14/8	夹钳 14/8	Abrazadera 14/8	クランプ 14/8	4
37	81418111A	Raccordo plastica bianco	White plastic union	Raccord plastique blanc	Anschluss aus Kunststoff, weiß	União de plástico branca	白色塑料接头	Empalme plástico blanco	プラスチック製コネクター (白)	1